

## **Международный союз патентной кооперации (Союз РСТ)**

### **Ассамблея**

**Сорок девятая (21-я очередная) сессия  
Женева, 2-11 октября 2017 г.**

**ПРОДЛЕНИЕ НАЗНАЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПОИСКОВЫХ ОРГАНОВ И  
ОРГАНОВ МЕЖДУНАРОДНОЙ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЭКСПЕРТИЗЫ В РАМКАХ  
РСТ**

*Документ подготовлен Международным бюро*

### **РЕЗЮМЕ**

1. Ассамблее предлагается продлить назначение 22 международных поисковых органов и органов международной предварительной экспертизы (далее – «международные органы») до 31 декабря 2027 г. и утвердить проекты соглашений между Международным бюро и соответствующими ведомствами.

### **СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

2. Все существующие международные органы были назначены Ассамблеей на период до 31 декабря 2017 г. Соответственно, на ее текущей сессии Ассамблее необходимо принять решение о продлении полномочий каждого из международных органов, который хотел бы продлить свое назначение. Согласно статьям 16(3) и 32(3) РСТ, до принятия решения о продлении назначения Ассамблея обязана заслушать заинтересованное ведомство или организацию и запросить мнение Комитета РСТ по техническому сотрудничеству. Условием назначения также является заключение соглашения между Международным бюро и соответствующим ведомством, которое подлежит утверждению Ассамблеей.

3. В соответствии с порядком и сроками продления назначения, согласованными на девятой сессии Рабочей группы по Договору о патентной кооперации (РСТ) в мае 2016 г.

(см. пункты 8 - 10 документа PCT/WG/9/14 и пункты 170 - 180 отчета о сессии, документ PCT/WG/9/28), каждый из существующих международных органов подал заявление о продлении его назначения в качестве международного поискового органа и органа международной предварительной экспертизы в рамках PCT до 8 марта 2017 г., то есть по крайней мере за два месяца до созыва тридцатой сессии Комитета PCT по техническому сотрудничеству, состоявшейся 8 – 12 мая 2017 г. Заявления о продлении назначения воспроизводятся в приложениях к документам PCT/CTC/30/3 - PCT/CTC/30/24.

#### **МНЕНИЕ КОМИТЕТА PCT ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ**

4. На своей тридцатой сессии Комитет PCT по техническому сотрудничеству выразил свое мнение по вопросу о продлении назначения всех существующих международных органов. Краткое изложение мнения Комитета содержится в пункте 10 документа PCT/CTC/30/26 (прилагаемого к документу PCT/A/49/3):

«10 Комитет единогласно постановил рекомендовать Ассамблее Союза PCT продлить назначение всех национальных ведомств и межправительственных организаций, выполняющих в настоящее время функции международных поисковых органов и органов международной предварительной экспертизы в рамках PCT.»

#### **ПРОЕКТЫ СОГЛАШЕНИЙ**

5. Согласно статьям 16(3)(b) и 32(3) PCT, назначение МПО и ОМПЭ осуществляется при условии заключения утверждаемого Ассамблеей соглашения между соответствующим ведомством или организацией и Международным бюро. Проекты индивидуальных соглашений, касающихся функционирования каждого ведомства или организации в качестве международного поискового органа и органа международной предварительной экспертизы приводятся в приложениях к настоящему документу в следующем порядке:

Приложение I	Австрийское патентное ведомство
Приложение II	Австралийское патентное ведомство
Приложение III	Национальный институт интеллектуальной собственности Бразилии
Приложение IV	Канадское ведомство интеллектуальной собственности
Приложение V	Национальный институт промышленной собственности Чили
Приложение VI	Государственное ведомство интеллектуальной собственности Китайской Народной Республики.
Приложение VII	Египетское патентное ведомство
Приложение VIII	Европейское патентное ведомство
Приложение IX	Испанское ведомство по патентам и товарным знакам
Приложение X	Финское ведомство по патентам и регистрациям
Приложение XI	Израильское патентное ведомство
Приложение XII	Индийское патентное ведомство
Приложение XIII	Японское патентное ведомство
Приложение XIV	Корейское ведомство интеллектуальной собственности
Приложение XV	Российская Федеральная служба по интеллектуальной собственности
Приложение XVI	Шведское ведомство по патентам и регистрациям
Приложение XVII	Ведомство интеллектуальной собственности Сингапура
Приложение XVIII	Турецкое ведомство по патентам и товарным знакам
Приложение XIX	Государственное предприятие «Украинский институт интеллектуальной собственности»
Приложение XX	Ведомство по патентам и товарным знакам США
Приложение XXI	Патентный институт стран Северной Европы
Приложение XXII	Вишеградский патентный институт

6. Тексты этих проектов основаны на проекте типового соглашения, утвержденном Комитетом PCT по техническому сотрудничеству на его тридцатой сессии в мае 2017 г. (см. документ PCT/CTC/30/25 и пункт 12 документа PCT/CTC/30/26).

#### Срок назначения

7. Предлагается продлить срок назначения всех международных органов на 10 лет, до 31 декабря 2027 г.; каждое соглашение будет оставаться в силе до указанной даты.

#### Вступление в силу

8. Предлагается предусмотреть вступление в силу всех соглашений, кроме соглашения между Австралийским патентным ведомством и Международным бюро, 1 января 2018 г., по истечении срока действия существующих соглашений.

9. Что касается Австралийского патентного ведомства, Правительство Австралии не сможет завершить необходимые процедуры внутренней ратификации до истечения срока действия существующего соглашения (31 декабря 2017 г.). В связи с этим предлагается продлить существующее соглашение на срок до одного года, в ожидании ратификации нового соглашения, и предусмотреть, что существующее соглашение автоматически теряет силу после вступления в силу нового соглашения. В Приложении II к настоящему документу содержится как соглашение о продлении срока, так и новое соглашение с Австралийским патентным ведомством.

10. *В соответствии со статьями 16(3) и 32(3) PCT Ассамблее Союза PCT предлагается:*

*(i) заслушать представителей международных органов и принять к сведению мнение Комитета PCT по техническому сотрудничеству, изложенное в пункте 4 документа PCT/A/49/2;*

*(ii) утвердить тексты проектов соглашений между международными органами и Международным бюро, содержащиеся в Приложениях I - XXII к документу PCT/A/49/2; и*

*(iii) продлить срок назначения существующих международных поисковых органов и органов международной предварительной экспертизы до 31 декабря 2027 г.*

[Приложения следуют]

Проект соглашения

между Федеральным министром транспорта, инноваций и технологии  
Австрийской Республики  
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Австрийского патентного ведомства  
в качестве Международного поискового органа  
и Органа международной предварительной экспертизы  
в соответствии с Договором о патентной кооперации

*Пreamбула*

Федеральный министр транспорта, инноваций и технологии Австрийской Республики и Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности,

*учитывая*, что Ассамблея РСТ, заслушав мнение Комитета РСТ по техническому сотрудничеству, назначила Австрийское патентное ведомство в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации и утвердила настоящее Соглашение на основании статей 16(3) и 32(3),

*настоящим договорились о нижеследующем:*

Статья 1

Термины и выражения

- (1) Для целей настоящего Соглашения:
  - (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации;
  - (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
  - (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
  - (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
  - (e) «правило» означает правило Инструкции;
  - (f) «Договаривающееся государство» означает государство-участника Договора;
  - (g) «Орган» означает Австрийское патентное ведомство;
  - (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.
- (2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем

Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре, Инструкции или Административной инструкции.

## Статья 2 Основные обязательства

(1) Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет аналогичные другие функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы Орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как Органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

## Статья 3 Компетенция Органа

(1) Орган действует в качестве Международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или её перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(2) Орган действует в качестве Органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или её перевод, представленный для проведения международной предварительной экспертизы, составлены на языке или одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i).

(4) Орган проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45*bis* по своему усмотрению, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(a)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(a)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых Органом, и всех других сборов, которые Орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении С к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении С к настоящему Соглашению,

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает её, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении С к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъяты заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

#### Статья 6 Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) Орган указывает только классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, Орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, указанной в приложении Е к настоящему Соглашению, как указано в данном приложении.

#### Статья 7 Языки переписки, используемые Органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, Орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении А, и языка или языков, использование которых разрешено Органом в соответствии с правилом 92.2(b).

#### Статья 8 Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

#### Статья 9 Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января 2018 г.

#### Статья 10 Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря 2027 г. Стороны настоящего Соглашения не позднее июля 2026 г. начинают переговоры о его возобновлении.

Статья 11  
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между его сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу в согласованную сторонами дату.

(2) Без ущерба для пункта (3), в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и Органом могут вноситься поправки; такие поправки вступают в силу в согласованную ими дату.

(3) Орган может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности:

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении А к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении В к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении Е к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков корреспонденции, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению В, согласно которой Орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через два месяца после даты получения уведомления Международным бюро.



Статья 12  
Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если Федеральный министр транспорта, инноваций и технологии Австрийской Республики письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно уведомляет Федерального министра транспорта, инноваций и технологии Австрийской Республики о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

*В удостоверение чего* стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в [город] [дата] в двух оригинальных экземплярах на английском и немецком языках, причем каждый текст является равно аутентичным.

За Федерального министра транспорта,  
инноваций и технологии Австрийской  
Республики:

За Международное бюро Всемирной  
организации интеллектуальной  
собственности:

Приложение А  
Государства и языки

В соответствии со статьей 3 Соглашения Орган указывает:

- (i) государства, от имени которых он будет действовать:

настолько, насколько это касается статьи 3(1):

государства, считающиеся развивающимися странами в соответствии с установленной практикой Организации Объединенных Наций, в соответствии с обязательствами Австрийской Республики в рамках Европейской патентной организации;

настолько, насколько это касается статьи 3(2)

государства, считающиеся развивающимися странами в соответствии с установленной практикой Организации Объединенных Наций, в соответствии с обязательствами Австрийской Республики в рамках Европейской патентной организации.

Если Международный орган указывается получающим ведомством в соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 3, Международный орган становится компетентным в отношении международных заявок, поданных в это получающее ведомство, начиная с даты, согласованной получающим ведомством и Международным органом и указанной в уведомлении Международному бюро.

- (ii) следующие языки, которые он принимает к работе:

английский, французский, немецкий.

Приложение В  
Дополнительный международный поиск:  
охват документации; ограничения и условия

Орган проводит дополнительный международный поиск следующим образом:

(1) Орган принимает просьбы о проведении дополнительного международного поиска на основе международных заявок, поданных на английском, французском или немецком языках, или их переводов на указанные языки.

(2) Дополнительный международный поиск включает, как минимум, один из следующих уровней поиска:

(i) документы, хранящиеся в поисковом фонде Органа, включая минимум документации PCT согласно правилу 34, но без ограничения им;

(ii) европейскую и североамериканскую документацию;

(iii) документацию на немецком языке.

(3) Орган уведомляет Международное бюро о ситуациях, когда его имеющиеся ресурсы не позволяют выполнить требование о проведении дополнительного международного поиска, а также о восстановлении нормальных условий.

Приложение С  
Объекты, не исключаемые из поиска или экспертизы

Следующие объекты, указанные в правилах 39.1 или 67.1, не исключаются из поиска и экспертизы на основании статьи 4 настоящего Соглашения:

любые объекты, по которым проводится поиск или экспертиза в соответствии с процедурой выдачи патентов на основании положений патентного законодательства Австрии.

Приложение D  
Пошлины и сборы

**Часть I. Перечень пошлин и сборов**

<b>Вид пошлины или сбора</b>	<b>Сумма (евро)</b>
Пошлина за поиск (правило 16.1(a))	1 875 <sup>1</sup>
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a))	1 875 <sup>1</sup>
Пошлина(ы) за дополнительный поиск (правило 45bis.3(a))	1 700
- только по европейской и североамериканской документации	1 190
- только по документации на немецком языке	850
Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b))	1 749 <sup>1</sup>
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a))	1 749 <sup>1</sup>
Пошлина за рассмотрение возражения (правила 40.2(e) и 68.3(e))	229
Стоимость копий (правила 44.3(b), 45bis.7(c), 71.2(b), 94.1 <i>ter</i> и 94.2), за 1 страницу	0,95

<sup>1</sup> Данная пошлина сокращается на 75%, если заявитель, или, при наличии нескольких заявителей, каждый заявитель, является физическим лицом и гражданином и резидентом государства, в отношении которого Австрийское патентное ведомство является Международным поисковым органом.

**Часть II. Условия и размеры возмещения или сокращения пошлин**

(1) Любая сумма, уплаченная по ошибке, без причины или сверх причитающейся суммы пошлины, указанной в части I, подлежит возмещению.

(2) Если международная заявка изымается или считается изъятой в соответствии с пунктами (1), (3) или (4) статьи 14 до начала международного поиска, сумма уплаченной пошлины за поиск возмещается в полном объеме.

(3) Если сумма пошлины за поиск не сокращалась, и если Орган использует результаты ранее проведенного поиска, пошлина за поиск подлежит возмещению в следующем объеме, в зависимости от степени использования Органом результатов такого ранее проведенного поиска:

- если ранее проведенный поиск проводился Органом: возмещение в размере 75%;

- если ранее проведенный поиск проводился другим международным поисковым органом: возмещение в размере 50%;

- если ранее проведенный поиск проводился другим патентным ведомством: возмещение в размере 25%.

(4) В случаях, предусмотренных правилом 58.3, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(5) Если международная заявка или требование изымаются до начала международной предварительной экспертизы, сумма пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(6) Орган возмещает пошлину за дополнительный поиск, если до того, как он начал проведение дополнительного международного поиска в соответствии с правилом 45bis.5(a), просьба о дополнительном поиске была признана не представленной в соответствии с правилом 45bis.5(g).

Приложение E  
Классификация

В соответствии со статьей 6 Соглашения в дополнение к Международной патентной классификации Орган указывает следующие системы классификации: отсутствует.

Приложение F  
Языки переписки

В соответствии со статьей 7 Соглашения Орган указывает следующий(ие) язык(и):

английский, французский и немецкий, причем языком переписки является язык, на котором подана или на который переведена международная заявка.

Приложение G  
Поиск международного типа

В соответствии со статьей 8 Соглашения Орган указывает следующим образом, в каком объеме он проводит поиск международного типа:

Орган не проводит поиск международного типа.

[Приложение II следует]

Поправка к Соглашению

между Правительством Австралии  
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Австралийского патентного ведомства  
в качестве Международного поискового органа  
и Органа международной предварительной экспертизы  
в соответствии с Договором о патентной кооперации

*Преамбула*

Правительство Австралии и Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности,

*учитывая*, что Соглашение между Правительством Австралии и Международным Бюро ВОИС о порядке функционирования Австралийского патентного ведомства в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации (РСТ) от 16 декабря 2008 г. (далее – «Соглашение»), заключенное в соответствии со статьями 16(3)(b) и 32(3) РСТ, было заключено на девять лет, с 1 января 2009 г. по 31 декабря 2017 г.,

*учитывая*, что в 2010 г. и 2012 г. в указанное Соглашение было внесено несколько поправок, и что 24 июня 2010 г., 22 июля 2010 г. и 7 июня 2012 г. эти поправки были опубликованы в Информационном бюллетене РСТ,

*учитывая*, что Правительство Австралии и Международное Бюро ВОИС уже начали переговоры о заключении нового Соглашения согласно статье 10 Соглашения,

*принимая во внимание*, что Правительство Австралии не имело возможности завершить необходимые внутренние процедуры ратификации нового Соглашения о порядке функционирования Австралийского патентного ведомства в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации до истечения срока действия Соглашения 31 декабря 2017 г.;

*настоящим договорились о нижеследующем:*

Статья 1  
Продление Соглашения

(1) Срок действия Соглашения между Правительством Австралии и Международным Бюро ВОИС, подписанного 16 декабря 2008 г., включая поправки к нему и его приложения, продлевается настоящей поправкой до более ранней из следующих двух дат: 31 декабря 2018 г. или дня, предшествующего дню вступления в силу нового Соглашения с тем же предметом, заключенного в соответствии со статьями 16(3)(b) и 32(3) РСТ и внутренними правовыми и конституционными процедурами Австралии.

(2) В связи с этим упоминания даты «31 декабря 2017 г.», содержащиеся в статьях 10 и 12 Соглашения, соответствующим образом исправляются на «31 декабря 2017 г.».

Статья 2  
Утверждение и вступление в силу

(1) В соответствии со статьей 11(1) Соглашения, настоящая поправка подлежит утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации.

(2) с учетом положений пункта 1 настоящей статьи, настоящая поправка вступает в силу 31 декабря 2017 г.

*В удостоверение чего* стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в *[город]* *[дата]* в двух оригинальных экземплярах на английском языке.

За Правительство Австралии:

За Международное бюро Всемирной  
организации интеллектуальной  
собственности:

Проект соглашения  
между Правительством Австралии  
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности  
о порядке функционирования Австралийского патентного ведомства  
в качестве Международного поискового органа  
и Органа международной предварительной экспертизы  
в соответствии с Договором о патентной кооперации

*Преамбула*

Правительство Австралии и Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности,

*учитывая*, что Ассамблея PCT, заслушав мнение Комитета PCT по техническому сотрудничеству, назначила Австралийское патентное ведомство в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации и утвердила настоящее Соглашение на основании статей 16(3) и 32(3),

*настоящим договорились о нижеследующем:*

Статья 1 Термины и выражения

- (1) Для целей настоящего Соглашения:
- (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации;
  - (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
  - (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
  - (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
  - (e) «правило» означает правило Инструкции;
  - (f) «Договаривающееся государство» означает государство-участника Договора;
  - (g) «Орган» означает Австралийское патентное ведомство;
  - (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.



(2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре, Инструкции или Административной инструкции.

## Статья 2 Основные обязательства

Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет аналогичные другие функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы Орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как Органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

## Статья 3 Компетенция Органа

(1) Орган действует в качестве Международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или её перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(2) Орган действует в качестве Органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей и что заявка или её перевод, представленный для проведения международной предварительной экспертизы, составлены на языке или одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i).

(4) Орган проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45*bis* по своему усмотрению, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(a)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(a)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых Органом, и всех других сборов, которые Орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении С к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении С к настоящему Соглашению,

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает её, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении С к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъяты заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

#### Статья 6 Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) Орган указывает только классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, Орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, перечисленной в приложении Е к настоящему Соглашению, как указано в данном приложении.

#### Статья 7 Языки переписки, используемые Органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, Орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено Органом в соответствии с правилом 92.2(b).

#### Статья 8 Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

#### Статья 9 Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу *[дата]*

#### Статья 10 Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря 2027 г. Стороны настоящего Соглашения не позднее июля 2026 г. начинают переговоры о его возобновлении.

Статья 11  
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между его сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу в согласованную сторонами дату.

(2) Без ущерба для пункта (3), в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и Органом могут вноситься поправки; такие поправки вступают в силу в согласованную ими дату.

(3) Орган может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности:

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении А к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении В к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении E к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков корреспонденции, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению В, согласно которой Орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через два месяца после даты получения уведомления Международным бюро.

Статья 12  
Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если Правительство Австралии письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно уведомляет Правительство Австралии о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

*В удостоверение чего* стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в [город] [дата] в двух оригинальных экземплярах на английском языке.

За Правительство Австралии:

За Международное бюро Всемирной  
организации интеллектуальной  
собственности:

Приложение А  
Государства и языки

В соответствии со статьей 3 Соглашения Орган указывает:

- (i) государства, от имени которых он будет действовать:

настолько, насколько это касается статьи 3(1):

Австралия, Бруней-Даруссалам, Новая Зеландия, Республика Корея, Сингапур, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенные Штаты Америки и,

по договоренности, государства, считающиеся развивающимися странами в соответствии с установленной практикой Организации Объединенных Наций;

настолько, насколько это касается статьи 3(2):

Австралия, Бруней-Даруссалам, Новая Зеландия, Республика Корея, Сингапур, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенные Штаты Америки и,

по договоренности, государства, считающиеся развивающимися странами в соответствии с установленной практикой Организации Объединенных Наций;

Орган будет действовать от имени Соединенных Штатов Америки в соответствии с положениями статьи 3(1), при условии, что Орган будет получать не более 250 международных заявок от Ведомства по патентам и товарным знакам США в течение соответствующего налогового квартала. При подготовке отчетов о международном поиске Орган будет действовать также в соответствии с положениями статьи 3(2), если эти условия будут выполняться. Подробнее см. [http://www.uspto.gov/patents/law/notices/ipau-isa-ipea\\_20141205.pdf](http://www.uspto.gov/patents/law/notices/ipau-isa-ipea_20141205.pdf).

Если Международный орган указывается получающим ведомством в соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 3, Международный орган становится компетентным в отношении международных заявок, поданных в это получающее ведомство, начиная с даты, согласованной получающим ведомством и Международным органом и указанной в уведомлении Международному бюро.

- (ii) следующий язык, который он принимает к работе:

английский.

Приложение В  
Дополнительный международный поиск:  
охват документации; ограничения и условия

Орган не проводит дополнительный международный поиск.

Приложение С  
Объекты, не исключаемые из поиска или экспертизы

Следующие объекты, указанные в правилах 39.1 или 67.1, не исключаются из поиска и экспертизы на основании статьи 4 настоящего Соглашения:

любые объекты, по которым проводится поиск или экспертиза в соответствии с процедурой выдачи патентов на основании положений патентного законодательства Австралии.

Приложение D  
Пошлины и сборы

**Часть I. Перечень пошлин и сборов**

<b>Вид пошлины или сбора</b>	<b>Сумма (австралийские доллары)</b>
Пошлина за поиск (правило 16.1(a))	2 200
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a))	2 200
Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b))	
- если отчет о международном поиске подготовлен Органом	590
- в иных случаях	820
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a))	590
Стоимость копий (правила 44.3(b) и 71.2(b)), за 1 документ	50
Стоимость копий (правила 94.1 <i>ter</i> и 94.2), за 1 документ	50

**Часть II. Условия и размеры возмещения или сокращения пошлин**

(1) Любая сумма, уплаченная по ошибке, без причины или сверх причитающейся суммы пошлины, указанной в части I, подлежит возмещению.

(2) Если международная заявка изымается или считается изъятой в соответствии с пунктами (1), (3) или (4) статьи 14 до начала международного поиска, сумма уплаченной пошлины за поиск возмещается в полном объеме.

(3) Если Орган решает, что результаты ранее проведенного поиска достаточно полезны, до 50% суммы уплаченной пошлины за поиск, в зависимости от степени использования Органом результатов такого ранее проведенного поиска, подлежит возмещению.

(4) В случаях, предусмотренных правилом 58.3, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(5) Если международная заявка или требование изымаются до начала международной предварительной экспертизы, сумма пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

#### Приложение E Классификация

В соответствии со статьей 6 Соглашения в дополнение к Международной патентной классификации Орган указывает следующие системы классификации: отсутствует.

#### Приложение F Языки переписки

В соответствии со статьей 7 Соглашения Орган указывает следующий язык:

английский

#### Приложение G Поиск международного типа

В соответствии со статьей 8 Соглашения Орган указывает следующим образом, в каком объеме он проводит поиск международного типа:

Орган проводит поиск международного типа следующим образом:

поиск международного типа в отношении формулы изобретения, содержащейся в предварительной заявке, или поискового запроса, содержащегося в предварительной заявке, представленной заявителем.

[Приложение III следует]



## Проект соглашения

между Бразильским национальным институтом промышленной собственности и  
Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Бразильского национального  
института промышленной собственности  
в качестве Международного поискового органа  
и Органа международной предварительной экспертизы  
в соответствии с Договором о патентной кооперации

### *Пreamбула*

Бразильский национальный институт промышленной собственности и  
Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности,

*Учитывая*, что Ассамблея РСТ, заслушав мнение Комитета РСТ по техническому  
сотрудничеству, назначила Бразильский национальный институт промышленной  
собственности в качестве Международного поискового органа и Органа международной  
предварительной экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации и  
утвердила настоящее Соглашение на основании статей 16(3) и 32(3),

*настоящим договорились о нижеследующем:*

### Статья 1 Термины и выражения

- (1) Для целей настоящего Соглашения:
  - (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации;
  - (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
  - (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
  - (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
  - (e) «правило» означает правило Инструкции;
  - (f) «Договаривающееся государство» означает государство-участника Договора;
  - (g) «Орган» означает Бразильский национальный институт промышленной собственности;
  - (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.
- (2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем

Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре, Инструкции или Административной инструкции.

## Статья 2 Основные обязательства

(1) Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет аналогичные другие функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы Орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как Органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

## Статья 3 Компетенция Органа

(1) Орган действует в качестве Международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или её перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(2) Орган действует в качестве Органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей и что заявка или её перевод, представленный для проведения международной предварительной экспертизы, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i).

(4) Орган проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45bis по своему усмотрению, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(a)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(a)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых Органом, и всех других сборов, которые Орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении С к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению,

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает её, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъяты заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

#### Статья 6 Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) Орган указывает только классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, Орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, указанной в приложении E к настоящему Соглашению, как указано в данном приложении.

#### Статья 7 Языки переписки, используемые Органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, Орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено Органом в соответствии с правилом 92.2(b).

#### Статья 8 Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

#### Статья 9 Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января 2018 г.

#### Статья 10 Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря 2027 г. Стороны настоящего Соглашения не позднее июля 2026 г. начинают переговоры о его возобновлении.

Статья 11  
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между его сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу в согласованную сторонами дату.

(2) Без ущерба для пункта (3), в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и Органом могут вноситься поправки; такие поправки вступают в силу в согласованную ими дату.

(3) Орган может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности:

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении А к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении В к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении E к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков корреспонденции, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению В, согласно которой Орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через два месяца после даты получения уведомления Международным бюро.

Статья 12  
Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если Бразильский национальный институт промышленной собственности письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно уведомляет Бразильский национальный институт промышленной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

*В удостоверение чего* стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в [город] [дата] в двух оригинальных экземплярах на английском и португальском языках, причем каждый текст является равно аутентичным.

За Бразильский национальный институт  
промышленной собственности:

За Международное бюро Всемирной  
организации интеллектуальной  
собственности:

Приложение А  
Государства и языки

В соответствии со статьей 3 Соглашения Орган указывает:

(i) следующие государства, от имени которых он будет действовать:

настолько, насколько это касается статьи 3(1):

любое Договаривающееся государство;

настолько, насколько это касается статьи 3(2):

любое Договаривающееся государство.

Если Международный орган указывается получающим ведомством в соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 3, Международный орган становится компетентным в отношении международных заявок, поданных в это получающее ведомство, начиная с даты, согласованной получающим ведомством и Международным органом и указанной в уведомлении Международному бюро.

(ii) следующие языки, которые он принимает к работе:

(a) в отношении международных заявок, подаваемых в Бразильский национальный институт промышленной собственности в качестве Получающего ведомства: английский, португальский и испанский;

(b) в отношении международных заявок, подаваемых в получающие ведомства стран Латинской Америки и Карибского бассейна: португальский и испанский;

(c) в отношении международных заявок, подаваемых в любое иное получающее ведомство: английский и португальский.

Приложение В  
Дополнительный международный поиск:  
охват документации; ограничения и условия

Орган не проводит дополнительный международный поиск.

Приложение С  
Объекты, не исключаемые из поиска или экспертизы

Следующие объекты, указанные в правилах 39.1 или 67.1, не исключаются из поиска и экспертизы на основании статьи 4 настоящего Соглашения:

любые объекты, по которым проводится поиск или экспертиза в соответствии с процедурой выдачи патентов на основании положений патентного законодательства

Бразилии.

Приложение D  
Пошлины и сборы

**Часть I. Перечень пошлин и сборов**

<b>Вид пошлины или сбора<sup>2</sup></b>	<b>Сумма (бразильские реалы)</b>
Пошлина за поиск (правило 16.1(a))	1 685 (по Интернету); 2 525 (на бумаге)
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a))	1 360 (по Интернету); 2 040 (на бумаге)
Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b))	630 (по Интернету); 945 (на бумаге)
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a))	365 (по Интернету); 545 (на бумаге)
Пошлина за просрочку в связи с предварительной экспертизой	сумма согласно правилу 58bis.2
Пошлина за возражение (правила 40.2(e) и 68.3(e))	1 220 (по Интернету); 1 830 (на бумаге)
Пошлина за позднее представление перечня последовательностей (правила 13ter.1(c) и 13ter.2)	180 (по Интернету); 270 (на бумаге)
Стоимость копий (правила 44.3(b), 71.2(b), 94.1ter и 94.2), за 1 страницу	1,5 (по Интернету); 2 (на бумаге)

**Часть II. Условия и размеры возмещения или сокращения пошлин**

(1) Любая сумма, уплаченная по ошибке, без причины или сверх причитающейся суммы пошлины, указанной в части I, подлежит возмещению.

(2) Если международная заявка изымается или считается изъятой в соответствии с пунктами (1), (3) или (4) статьи 14 до начала международного поиска, сумма уплаченной пошлины за поиск возмещается в полном объеме.

(3) Если Орган использует результаты ранее проведенного поиска, 25% суммы уплаченной пошлины за поиск подлежит возмещению, в зависимости от степени использования Органом результатов такого ранее проведенного поиска.

(4) В случаях, предусмотренных правилом 58.3, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

---

<sup>2</sup> При некоторых условиях эти пошлины сокращаются на 60% (см. Постановление Бразильского национального института промышленной собственности № 129/14 от 10 марта 2014 г.).



(5) Если международная заявка или требование изымаются до начала международной предварительной экспертизы, сумма пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

Приложение E  
Классификация

В соответствии со статьей 6 Соглашения в дополнение к Международной патентной классификации Орган указывает следующую систему классификации: Совместная патентная классификация (СПК).

Приложение F  
Языки переписки

В соответствии со статьей 7 Соглашения Орган указывает следующий(ие) язык(и):  
английский, португальский или испанский, в зависимости от того, на каком языке подана или на какой язык переведена международная заявка.

Приложение G  
Поиск международного типа

В соответствии со статьей 8 Соглашения Орган указывает следующим образом, в каком объеме он проводит поиск международного типа:

Орган не проводит поиск международного типа.

[Приложение IV следует]

Проект соглашения

между Комиссаром по патентам Канады  
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Комиссара по патентам Канады  
в качестве Международного поискового органа  
и Органа международной предварительной экспертизы  
в соответствии с Договором о патентной кооперации

*Преамбула*

Комиссар по патентам Канады и Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности,

*Учитывая*, что Ассамблея РСТ, заслушав мнение Комитета РСТ по техническому сотрудничеству, назначила Комиссара по патентам Канады в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации и утвердила настоящее Соглашение на основании статей 16(3) и 32(3),

*Настоящим договорились о нижеследующем:*

Статья 1

Термины и выражения

- (1) Для целей настоящего Соглашения:
- (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации;
  - (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
  - (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
  - (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
  - (e) «правило» означает правило Инструкции;
  - (f) «Договаривающееся государство» означает государство-участника Договора;
  - (g) «Орган» означает Комиссара по патентам Канады;
  - (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.
- (2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре,

Инструкции или Административной инструкции.

## Статья 2 Основные обязательства

(1) Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет аналогичные другие функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы Орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как Органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

## Статья 3 Компетенция Органа

(1) Орган действует в качестве Международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или её перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(2) Орган действует в качестве Органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей и что заявка или её перевод, представленный для проведения международной предварительной экспертизы, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i).

(4) Орган проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45bis по своему усмотрению, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(a)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(a)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых Органом, и всех других сборов, которые Орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве Международного Поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении С к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению:

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает её, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъяты заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

#### Статья 6 Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) Орган указывает только классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, Орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, указанной в приложении E к настоящему Соглашению, как указано в данном приложении.

#### Статья 7 Языки переписки, используемые Органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, Орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено Органом в соответствии с правилом 92.2(b).

#### Статья 8 Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

#### Статья 9 Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января 2018 г.

#### Статья 10 Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря 2027 г. Стороны настоящего Соглашения не позднее июля 2026 г. начинают переговоры о его возобновлении.

Статья 11  
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между его сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу в согласованную сторонами дату.

(2) Без ущерба для пункта (3), в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и Органом могут вноситься поправки; такие поправки вступают в силу в согласованную ими дату.

(3) Орган может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности:

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении А к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении В к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении Е к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков корреспонденции, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению В, согласно которой Орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через два месяца после даты получения уведомления Международным бюро.

Статья 12  
Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если Комиссар по патентам Канады письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно уведомляет Комиссара по патентам Канады о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

*В удостоверение чего* стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в [город] [дата] в двух оригинальных экземплярах на английском и французском языках, причем каждый текст является равно аутентичным.

Комиссар по патентам Канады:

За Международное бюро Всемирной  
организации интеллектуальной  
собственности:

Приложение А  
Государства и языки

В соответствии со статьей 3 Соглашения Орган указывает:

- (i) следующие государства, от имени которых он будет действовать:

настолько, насколько это касается статьи 3(1):

Канада и государства, считающиеся развивающимися странами в соответствии с установленной практикой Организации Объединенных Наций;

настолько, насколько это касается статьи 3(2):

Если Орган составляет отчет о международном поиске – Канада и государства, считающиеся развивающимися странами в соответствии с установленной практикой Организации Объединенных Наций.

Если Международный орган указывается получающим ведомством в соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 3, Международный орган становится компетентным в отношении международных заявок, поданных в это получающее ведомство, начиная с даты, согласованной получающим ведомством и Международным органом и указанной в уведомлении Международному бюро.

- (ii) следующие языки, которые он принимает к работе:

английский, французский.

Приложение В  
Дополнительный международный поиск:  
охват документации; ограничения и условия

Орган не проводит дополнительный международный поиск.

Приложение С  
Объекты, не исключаемые из поиска или экспертизы

Следующие объекты, указанные в правилах 39.1 или 67.1, не исключаются из поиска и экспертизы на основании статьи 4 настоящего Соглашения:

любые объекты, по которым проводится поиск или экспертиза в соответствии с процедурой выдачи патентов на основании положений патентного законодательства Канады.



Приложение D  
Пошлины и сборы

**Часть I. Перечень пошлин и сборов**

<b>Вид пошлины или сбора</b>	<b>Сумма (канадские доллары)</b>
Пошлина за поиск (правило 16.1(a))	1 600
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a))	1 600
Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b))	800
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a))	800
Стоимость копий (правила 44.3(b), 71.2(b), 94.1 <i>ter</i> и 94.2) в электронной форме	
(a) за первые 7 мегабайт, плюс	10 <sup>3</sup>
(b) за каждые дополнительные 10 мегабайт или менее, сверх первых 7 мегабайт	10 <sup>1</sup>
Стоимость копий (правила 44.3(b), 71.2(b) 94.1 <i>ter</i> и 94.2), за 1 страницу (на бумаге)	1 <sup>1</sup>

**Часть II. Условия и размеры возмещения или сокращения пошлин**

(1) Любая сумма, уплаченная по ошибке, без причины или сверх причитающейся суммы пошлины, указанной в части I, подлежит возмещению.

(2) Если международная заявка изымается или считается изъятой в соответствии с пунктами (1), (3) или (4) статьи 14 до начала международного поиска, сумма уплаченной пошлины за поиск возмещается в полном объеме.

(3) Если Орган использует результаты ранее проведенного поиска 25% суммы уплаченной пошлины за поиск подлежит возмещению, в зависимости от степени использования Органом результатов такого ранее проведенного поиска.

(4) В случаях, предусмотренных правилом 58.3, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(5) Если международная заявка или требование изымаются до начала международной предварительной экспертизы, сумма пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

---

<sup>3</sup> В связи с правилами 44.3(b) и 71.2(b), Орган, выступая в качестве Международного поискового органа, бесплатно предоставляет заявителям первую копию всех документов, относящихся к непатентной литературе, цитируемых в отчете о международном поиске. Первая копия каждого цитируемого документа, относящегося к непатентной литературе, предоставляется указанным или выбранным ведомствам бесплатно по их запросу. В качестве Органа международной предварительной экспертизы Орган предоставляет первую копию всех дополнительных документов, относящихся к непатентной литературе, цитируемых в заключении международной предварительной экспертизы, но не цитируемых в отчете о международном поиске заявителям и выбранным ведомствам бесплатно по их запросу.

Приложение E  
Классификация

В соответствии со статьей 6 Соглашения в дополнение к Международной патентной классификации Орган указывает следующие системы классификации: отсутствует.

Приложение F  
Языки переписки

В соответствии со статьей 7 Соглашения Орган указывает следующий(ие) язык(и):  
английский, французский.

Приложение G  
Поиск международного типа

В соответствии со статьей 8 Соглашения Орган указывает следующим образом, в каком объеме он проводит поиск международного типа:

Орган не проводит поиск международного типа.

[Приложение V следует]

## Проект соглашения

между Национальным институтом промышленной собственности Чили  
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Национального института  
промышленной собственности Чили  
в качестве Международного поискового органа  
и Органа международной предварительной экспертизы  
в соответствии с Договором о патентной кооперации

### *Пreamбула*

Национальный институт промышленной собственности Чили и Международное  
бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности,

*Учитывая*, что Ассамблея РСТ, заслушав мнение Комитета РСТ по техническому  
сотрудничеству, назначила Национальный институт промышленной собственности Чили в  
качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной  
экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации и утвердила настоящее  
Соглашение на основании статей 16(3) и 32(3),

*Настоящим договорились о нижеследующем:*

### Статья 1

#### Термины и выражения

- (1) Для целей настоящего Соглашения:
- (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации;
  - (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
  - (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
  - (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
  - (e) «правило» означает правило Инструкции;
  - (f) «Договаривающееся государство» означает государство-участника Договора;
  - (g) «Орган» означает Национальный институт промышленной собственности Чили;
  - (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.
- (2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем

Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре, Инструкции или Административной инструкции.

## Статья 2 Основные обязательства

(1) Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет аналогичные другие функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы Орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как Органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

## Статья 3 Компетенция Органа

(1) Орган действует в качестве Международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или её перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(2) Орган действует в качестве Органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей и что заявка или её перевод, представленный для проведения международной предварительной экспертизы, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i).

(4) Орган проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45bis по своему усмотрению, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(a)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(a)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых Органом, и всех других сборов, которые Орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве Международного Поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении С к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению:

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает её, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъяты заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

#### Статья 6 Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) Орган указывает только классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, Орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, указанной в приложении E к настоящему Соглашению, как указано в данном приложении.

#### Статья 7 Языки переписки, используемые Органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, Орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено Органом в соответствии с правилом 92.2(b).

#### Статья 8 Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

#### Статья 9 Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января 2018 г.

#### Статья 10 Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря 2027 г. Стороны настоящего Соглашения не позднее июля 2026 г. начинают переговоры о его возобновлении.

Статья 11  
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между его сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу в согласованную сторонами дату.

(2) Без ущерба для пункта (3), в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и Органом могут вноситься поправки; такие поправки вступают в силу в согласованную ими дату.

(3) Орган может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности:

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении А к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении В к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении Е к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков корреспонденции, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению В, согласно которой Орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через два месяца после даты получения уведомления Международным бюро.

Статья 12  
Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если Национальный институт промышленной собственности Чили письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно уведомляет Национальный институт промышленной собственности Чили о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

*В удостоверение чего* стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в [город] [дата] в двух оригинальных экземплярах на английском и испанском языках, причем каждый текст является равно аутентичным.

За Национальный институт  
промышленной собственности Чили:

За Международное бюро Всемирной  
организации интеллектуальной  
собственности:



Приложение А  
Государства и языки

В соответствии со статьей 3 Соглашения Орган указывает:

- (i) следующие государства, от имени которых он будет действовать:

настолько, насколько это касается статьи 3(1):

любое Договаривающееся государство региона Латинской Америки и Карибского бассейна;

настолько, насколько это касается статьи 3(2):

Если Орган составляет отчет о международном поиске – любое Договаривающееся государство региона Латинской Америки и Карибского бассейна.

Если Международный орган указывается получающим ведомством в соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 3, Международный орган становится компетентным в отношении международных заявок, поданных в это получающее ведомство, начиная с даты, согласованной получающим ведомством и Международным органом и указанной в уведомлении Международному бюро.

- (ii) следующие языки, которые он принимает к работе:

испанский.

Приложение В  
Дополнительный международный поиск:  
охват документации; ограничения и условия

Орган не проводит дополнительный международный поиск.

Приложение С  
Объекты, не исключаемые из поиска или экспертизы

Следующие объекты, указанные в правилах 39.1 или 67.1, не исключаются из поиска и экспертизы на основании статьи 4 настоящего Соглашения:

любые объекты, по которым проводится поиск или экспертиза в соответствии с процедурой выдачи патентов на основании положений патентного законодательства Чили.

Приложение D  
Пошлины и сборы

**Часть I. Перечень пошлин и сборов**

Вид пошлины или сбора	Сумма (доллары США)
Пошлина за поиск (правило 16.1(a))	
– общая пошлина	2 000
– сниженная пошлина для физических и юридических лиц (если международная заявка подается заявителем, будь то физическим или юридическим лицом, являющимся гражданином или резидентом любого государства, для которого Перечнем пошлин согласно Инструкции к РСТ предусмотрено 90%-ное сокращение международной пошлины за подачу, причем при наличии нескольких заявителей данному критерию должен соответствовать каждый из них)	400
– сниженная пошлина для университетов (если международная заявка подается заявителем, являющимся (а) чилийским университетом, или (b) иностранным университетом, имеющим головное учреждение в любом государстве для которого установлено, в соответствии с Перечнем пошлин согласно Инструкции к РСТ, 90%-ное сокращение международной пошлины за подачу)	300
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a))	
– общая пошлина	2 000
- сниженная пошлина для физических и юридических лиц (см. «Пошлина за поиск» выше)	400
- сниженная пошлина для университетов (см. «Пошлина за поиск» выше)	300
Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b))	
– общая пошлина	1 500
- сниженная пошлина для физических и юридических лиц (см. «Пошлина за поиск» выше)	400
- сниженная пошлина для университетов (см. «Пошлина за поиск» выше)	300
Пошлина за просрочку в связи с предварительной экспертизой	сумма согласно правилу 58bis.2
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a))	
– общая пошлина	1 500
- сниженная пошлина для физических и юридических лиц (см. «Пошлина за поиск» выше)	400
- сниженная пошлина для университетов (см. «Пошлина за поиск» выше)	300
Пошлина за возражение (правила 40.2(e) и 68.3(e))	350
Стоимость копий (правила 44.3(b) и 71.2(b)), за 1 документ	10
Стоимость копий (правила 94.1 <i>ter</i> и 94.2), за 1 документ	10

**Часть II. Условия и размеры возмещения или сокращения пошлин**

(1) Любая сумма, уплаченная по ошибке, без причины или сверх причитающейся суммы пошлины, указанной в части I, подлежит возмещению.

(2) Если международная заявка изымается или считается изъятой в соответствии с пунктами (1), (3) или (4) статьи 14 до начала международного поиска, сумма уплаченной пошлины за поиск возмещается в полном объеме.

(3) Если Орган использует результаты поиска, уже проведенного Органом ранее в отношении заявки, приоритет которой испрашивается в международной заявке, 25% суммы уплаченной пошлины за поиск подлежит возмещению.

(4) В случаях, предусмотренных правилом 58.3, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(5) Если международная заявка или требование изымаются до начала международной предварительной экспертизы, сумма пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

Приложение E  
Классификация

В соответствии со статьей 6 Соглашения в дополнение к Международной патентной классификации Орган указывает следующую систему классификации: Совместная патентная классификация (СПК).

Приложение F  
Языки переписки

В соответствии со статьей 7 Соглашения Орган указывает следующий(ие) язык(и):  
английский и испанский.

Приложение G  
Поиск международного типа

В соответствии со статьей 8 Соглашения Орган указывает следующим образом, в каком объеме он проводит поиск международного типа:

Орган не проводит поиск международного типа.

[Приложение VI следует]

Проект соглашения

между Государственным ведомством интеллектуальной собственности  
Китайской Народной Республики  
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Государственного ведомства  
интеллектуальной собственности Китайской Народной Республики  
в качестве Международного поискового органа  
и Органа международной предварительной экспертизы  
в соответствии с Договором о патентной кооперации

*Преамбула*

Государственное ведомство интеллектуальной собственности Китайской Народной Республики и Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности,

*Учитывая*, что Ассамблея РСТ, заслушав мнение Комитета РСТ по техническому сотрудничеству, назначила Государственное ведомство интеллектуальной собственности Китайской Народной Республики в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации и утвердила настоящее Соглашение на основании статей 16(3) и 32(3),

*Настоящим договорились о нижеследующем:*

Статья 1

Термины и выражения

- (1) Для целей настоящего Соглашения:
  - (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации;
  - (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
  - (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
  - (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
  - (e) «правило» означает правило Инструкции;
  - (f) «Договаривающееся государство» означает государство-участника Договора;
  - (g) «Орган» означает Государственное ведомство интеллектуальной собственности Китайской Народной Республики;

(h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.

(2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре, Инструкции или Административной инструкции.

## Статья 2 Основные обязательства

(1) Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет аналогичные другие функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы Орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства PCT по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве PCT по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как Органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

## Статья 3 Компетенция Органа

(1) Орган действует в качестве Международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или её перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(2) Орган действует в качестве Органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого

Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей и что заявка или её перевод, представленный для проведения международной предварительной экспертизы, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i).

(4) Орган проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45bis по своему усмотрению, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(a)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(a)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых Органом, и всех других сборов, которые Орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве Международного Поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении С к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению:

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает её, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъяты заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

#### Статья 6 Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) Орган указывает только классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, Орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, указанной в приложении E к настоящему Соглашению, как указано в данном приложении.

#### Статья 7 Языки переписки, используемые Органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, Орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено Органом в соответствии с правилом 92.2(b).

#### Статья 8 Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

#### Статья 9 Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января 2018 г.

#### Статья 10 Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря 2027 г. Стороны настоящего Соглашения не позднее июля 2026 г. начинают переговоры о его возобновлении.

Статья 11  
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между его сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу в согласованную сторонами дату.

(2) Без ущерба для пункта (3), в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и Органом могут вноситься поправки; такие поправки вступают в силу в согласованную ими дату.

(3) Орган может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности:

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении А к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении В к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении Е к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков корреспонденции, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению В, согласно которой Орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через два месяца после даты получения уведомления Международным бюро.



Статья 12  
Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если Государственное ведомство интеллектуальной собственности Китайской Народной Республики письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно уведомляет Государственное ведомство интеллектуальной собственности Китайской Народной Республики о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

*В удостоверение чего* стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в [город] [дата] в двух оригинальных экземплярах на английском и китайском языках, причем каждый текст является равно аутентичным.

За Государственное ведомство  
интеллектуальной собственности  
Китайской Народной Республики:

За Международное бюро Всемирной  
организации интеллектуальной  
собственности:

Приложение А  
Государства и языки

В соответствии со статьей 3 Соглашения Орган указывает:

- (i) следующие государства, от имени которых он будет действовать:

настолько, насколько это касается статьи 3(1):

Китай, Ангола, Гана, Индия, Иран (Исламская Республика), Кения, Либерия, Таиланд, Зимбабве

и любое государство, указанное Органом;

настолько, насколько это касается статьи 3(2):

Китай, Ангола, Гана, Индия, Иран (Исламская Республика), Кения, Либерия, Таиланд, Зимбабве

и любое государство, указанное Органом.

Если Международный орган указывается получающим ведомством в соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 3, Международный орган становится компетентным в отношении международных заявок, поданных в это получающее ведомство, начиная с даты, согласованной получающим ведомством и Международным органом и указанной в уведомлении Международному бюро.

- (ii) следующие языки, которые он принимает к работе:

китайский, английский.

Приложение В  
Дополнительный международный поиск:  
охват документации; ограничения и условия

Орган не проводит дополнительный международный поиск.

Приложение С  
Объекты, не исключаемые из поиска или экспертизы

Следующие объекты, указанные в правилах 39.1 или 67.1, не исключаются из поиска и экспертизы на основании статьи 4 настоящего Соглашения:

любые объекты, по которым проводится поиск или экспертиза в соответствии с процедурой выдачи патентов на основании положений патентного законодательства Китайской Народной Республики.

Приложение D  
Пошлины и сборы

**Часть I. Перечень пошлин и сборов**

<b>Вид пошлины или сбора</b>	<b>Сумма (юани)</b>
Пошлина за поиск (правило 16.1(a))	2 100
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a))	2 100
Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b))	1 500
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a))	1 500
Пошлина за возражение (правила 40.2(e) и 68.3(e))	200
Пошлина за позднее представление перечня последовательностей (правила 13ter.1(c) и 13ter.2)	200
Стоимость копий (правила 44.3(b), 71.2(b), 94.1ter и 94.2), за 1 страницу	2

**Часть II. Условия и размеры возмещения или сокращения пошлин**

(1) Любая сумма, уплаченная по ошибке, без причины или сверх причитающейся суммы пошлины, указанной в части I, подлежит возмещению.

(2) Если международная заявка изымается или считается изъятой в соответствии с пунктами (1), (3) или (4) статьи 14 до начала международного поиска, сумма уплаченной пошлины за поиск возмещается в полном объеме.

(3) Если Орган использует результаты ранее проведенного поиска, 75% суммы уплаченной пошлины за поиск подлежит возмещению, в зависимости от степени использования Органом результатов такого ранее проведенного поиска.

(4) В случаях, предусмотренных правилом 58.3, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(5) Если международная заявка или требование изымаются до начала международной предварительной экспертизы, сумма пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

Приложение E  
Классификация

В соответствии со статьей 6 Соглашения в дополнение к Международной патентной классификации Орган указывает следующие системы классификации: отсутствует.

Приложение F  
Языки переписки

Согласно статье 7 Соглашения, Орган указывает следующие языки:

китайский и английский,

причем языком переписки является язык, на котором подана или на который переведена международная заявка.

Приложение G  
Поиск международного типа

В соответствии со статьей 8 Соглашения Орган указывает следующим образом, в каком объеме он проводит поиск международного типа:

Орган не проводит поиск международного типа.

[Приложение VII следует]

## Проект соглашения

между Академией научных исследований и технологии Египта  
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Академии научных исследований и технологии Египта  
в качестве Международного поискового органа  
и Органа международной предварительной экспертизы  
в соответствии с Договором о патентной кооперации

### *Пreamбула*

Академия научных исследований и технологии Египта и Международное бюро  
Всемирной организации интеллектуальной собственности,

*Учитывая*, что Ассамблея РСТ, заслушав мнение Комитета РСТ по техническому  
сотрудничеству, назначила Египетское патентное ведомство в качестве Международного  
поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы в соответствии  
с Договором о патентной кооперации и утвердила настоящее Соглашение на основании  
статей 16(3) и 32(3),

*Настоящим договорились о нижеследующем:*

### Статья 1

#### Термины и выражения

- (1) Для целей настоящего Соглашения:
- (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации;
  - (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
  - (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
  - (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
  - (e) «правило» означает правило Инструкции;
  - (f) «Договаривающееся государство» означает государство-участника Договора;
  - (g) «Орган» означает Египетское патентное ведомство;
  - (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.
- (2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре,

Инструкции или Административной инструкции.

## Статья 2 Основные обязательства

(1) Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет аналогичные другие функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы Орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как Органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

## Статья 3 Компетенция Органа

(1) Орган действует в качестве Международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или её перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(2) Орган действует в качестве Органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей и что заявка или её перевод, представленный для проведения международной предварительной экспертизы, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i).

(4) Орган проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45bis по своему усмотрению, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(a)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(a)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых Органом, и всех других сборов, которые Орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве Международного Поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении С к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению:

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает её, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъяты заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

#### Статья 6 Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) Орган указывает только классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, Орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, указанной в приложении E к настоящему Соглашению, как указано в данном приложении.

#### Статья 7 Языки переписки, используемые Органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, Орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено Органом в соответствии с правилом 92.2(b).

#### Статья 8 Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

#### Статья 9 Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января 2018 г.

#### Статья 10 Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря 2027 г. Стороны настоящего Соглашения не позднее июля 2026 г. начинают переговоры о его возобновлении.



Статья 11  
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между его сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу в согласованную сторонами дату.

(2) Без ущерба для пункта (3), в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и Органом могут вноситься поправки; такие поправки вступают в силу в согласованную ими дату.

(3) Орган может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности:

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении А к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении В к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении Е к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков корреспонденции, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению В, согласно которой Орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через два месяца после даты получения уведомления Международным бюро.

Статья 12  
Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если Академия научных исследований и технологии Египта письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно уведомляет Академию научных исследований и технологии Египта о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

*В удостоверение чего* стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в [город] [дата] в двух оригинальных экземплярах на английском и арабском языках, причем каждый текст является равно аутентичным.

За Академию научных исследований и  
технологии Египта:

За Международное бюро Всемирной  
организации интеллектуальной  
собственности:

Приложение А  
Государства и языки

В соответствии со статьей 3 Соглашения Орган указывает:

- (i) следующие государства, от имени которых он будет действовать:

настолько, насколько это касается статьи 3(1):

любое Договаривающееся государство Африки, Азии или Арабского региона;

настолько, насколько это касается статьи 3(2):

любое Договаривающееся государство Африки, Азии или Арабского региона.

Если Международный орган указывается получающим ведомством в соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 3, Международный орган становится компетентным в отношении международных заявок, поданных в это получающее ведомство, начиная с даты, согласованной получающим ведомством и Международным органом и указанной в уведомлении Международному бюро.

- (ii) следующие языки, которые он принимает к работе:

(a) арабский или английский – для международных заявок, подаваемых в получающее ведомство любого государства-участника Лиги арабских стран или получающее ведомство, выступающее от имени такого государства-участника;

(b) английский – для международных заявок, подаваемых в любое иное получающее ведомство.

Приложение В  
Дополнительный международный поиск:  
охват документации; ограничения и условия

Орган не проводит дополнительный международный поиск.

Приложение С  
Объекты, не исключаемые из поиска или экспертизы

Объекты, указанные в правилах 39.1 или 67.1, которые, согласно статье 4 Соглашения, не исключаются из поиска или экспертизы.

Приложение D  
Пошлины и сборы

**Часть I. Перечень пошлин и сборов**

<b>Вид пошлины или сбора</b>	<b>Сумма (египетские фунты)</b>
Пошлина за поиск (правило 16.1(a))	4 000 <sup>1</sup>
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a))	4 000 <sup>1</sup>
Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b))	3 000
Пошлина за просрочку в связи с предварительной экспертизой	сумма согласно правилу 58bis.2
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a))	3 000
Пошлина за возражение (правила 40.2(e) и 68.3(e))	1 600
Пошлина за позднее представление перечня последовательностей (правила 13ter.1(c) и 13ter.2)	200
Стоимость копий (правила 44.3(b) и 71.2(b)) <sup>2</sup>	50
Стоимость копий (правила 94.1ter и 94.2)	
- за первые 30 страниц	200
- за каждую дополнительную страницу	3

**Часть II. Условия и размеры возмещения или сокращения пошлин**

(1) Любая сумма, уплаченная по ошибке, без причины или сверх причитающейся суммы пошлины, указанной в части I, подлежит возмещению.

<sup>1</sup> Данная пошлина снижается на 25%, если заявитель или, при наличии нескольких заявителей, каждый заявитель является физическим или юридическим лицом и гражданином и резидентом Египта или государства, относимого Всемирным банком к группе «стран с низким уровнем дохода», «стран с уровнем дохода ниже среднего» или «стран с уровнем дохода выше среднего».

<sup>2</sup> Помимо отчета о международном поиске, заключения Органа международной предварительной экспертизы или заключения международной предварительной экспертизы, заявитель получает бесплатную копию всех цитируемых в них документов.

(2) Если международная заявка изымается или считается изъятой в соответствии с пунктами (1), (3) или (4) статьи 14 до начала международного поиска, сумма уплаченной пошлины за поиск возмещается в полном объеме.

(3) Если Орган использует результаты ранее проведенного поиска, учитываемые согласно правилу 4.12, 50% суммы уплаченной пошлины за поиск подлежит возмещению по запросу заявителя.

(4) В случаях, предусмотренных правилом 58.3, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(5) Если международная заявка или требование изымаются до начала международной предварительной экспертизы, сумма пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

#### Приложение E Классификация

В соответствии со статьей 6 Соглашения в дополнение к Международной патентной классификации Орган указывает следующие системы классификации: отсутствует.

#### Приложение F Языки переписки

В соответствии со статьей 7 Соглашения Орган указывает следующий(ие) язык(и):

арабский или английский, в зависимости от того, на каком языке подана или на какой язык переведена международная заявка.

#### Приложение G Поиск международного типа

В соответствии со статьей 8 Соглашения Орган указывает следующим образом, в каком объеме он проводит поиск международного типа:

Орган не проводит поиск международного типа.

[Приложение VIII следует]

Проект соглашения

между Европейской патентной организацией  
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Европейского патентного ведомства  
в качестве Международного поискового органа  
и Органа международной предварительной экспертизы  
в соответствии с Договором о патентной кооперации

*Преамбула*

Европейская патентная организация и Международное бюро Всемирной  
организации интеллектуальной собственности,

*учитывая*, что Ассамблея PCT, заслушав мнение Комитета PCT по техническому  
сотрудничеству, назначила Европейское патентное ведомство в качестве  
Международного поискового органа и Органа международной предварительной  
экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации и утвердила настоящее  
Соглашение на основании статей 16(3) и 32(3),

*настоящим договорилась о нижеследующем:*

Статья 1

Термины и выражения

- (1) Для целей настоящего Соглашения:
- (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации;
  - (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
  - (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
  - (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
  - (e) «правило» означает правило Инструкции;
  - (f) «Договаривающееся государство» означает государство – участник Договора;
  - (g) «Орган» означает Европейское патентное ведомство;
  - (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.

(2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре, Инструкции или Административной инструкции.

## Статья 2 Основные обязательства

(1) Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет аналогичные другие функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы Орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как Органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

## Статья 3 Компетенция Органа

(1) Орган действует в качестве Международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или её перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(2) Орган действует в качестве Органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или

её перевод, представленный для проведения международной предварительной экспертизы, составлены на языке или одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i)

(4) Орган проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45*bis* по своему усмотрению, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(a)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(a)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении С к настоящему Соглашению.

#### Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых Органом, и всех других сборов, которые Орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении D к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению,

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает её, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъяты заявителем до начала международной предварительной экспертизы.



Статья 6  
Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) Орган указывает классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, Орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, указанной в приложении E к настоящему Соглашению, как указано в данном приложении.

Статья 7  
Языки переписки, используемые Органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, Орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено Органом в соответствии с правилом 92.2(b).

Статья 8  
Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

Статья 9  
Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января 2018 г.

Статья 10  
Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря 2027 г. Стороны настоящего Соглашения не позднее июля 2026 г. начинают переговоры о его возобновлении.

Статья 11  
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между его сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу в согласованную сторонами дату.

(2) Без ущерба для пункта (3), в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и Органом могут вноситься поправки; такие поправки вступают в силу в согласованную ими дату.

(3) Орган может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности,

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении А к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении В к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении Е к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков переписки, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению В, согласно которой Орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через 2 месяца после даты получения уведомления Международным бюро.

## Статья 12 Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если Европейская патентная организация письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно уведомляет Европейскую патентную организацию о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

*В удостоверение чего* стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в *[город]* *[дата]* в двух оригинальных экземплярах на английском, французском и немецком языках, причем все тексты являются равно аутентичными.

За Европейскую патентную организацию:      За Международное бюро Всемирной  
организации интеллектуальной  
собственности:

Приложение А  
Государства и языки

В соответствии со статьей 3 Соглашения Орган указывает:

- (i) государства, от имени которых он будет действовать:

настолько, насколько это касается статьи 3(1):

любое Договаривающееся государство;

настолько, насколько это касается статьи 3(2):

любое Договаривающееся государство, при условии, что Орган или другой Международный поисковый орган, находящийся в любом из государств – участников Европейской патентной конвенции или функционирующий от имени любого государства – участника Европейской патентной конвенции, составит отчет о международном поиске.

Если Международный орган указывается получающим ведомством в соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 3, Международный орган становится компетентным в отношении международных заявок, поданных в это получающее ведомство, начиная с даты, согласованной получающим ведомством и Международным органом и указанной в уведомлении Международному бюро.

- (ii) следующие языки, которые он принимает к работе:

английский, французский, немецкий и, если получающим ведомством выступает ведомство промышленной собственности Бельгии или Нидерландов, нидерландский.

Приложение В  
Дополнительный международный поиск:  
охват документации; ограничения и условия

Орган проводит дополнительный международный поиск следующим образом:

(1) Орган принимает просьбы о проведении дополнительного международного поиска на основе международных заявок, поданных на английском, французском или немецком языках, или их переводов на указанные языки.

(2) Дополнительный международный поиск охватывает документы, хранящиеся в поисковых фондах Органа, включая минимум документации PCT согласно правилу 34, но не ограничиваясь им.

(3) Если применимо, Орган начинает дополнительный международный поиск согласно правилу 45*bis*.5(a) только при условии представления копии перечня последовательностей в электронной форме, составленного в соответствии со стандартом, предусмотренным в Административной инструкции, согласно правилу 45*bis*.1(c)(ii) с ее последующей пересылкой данному Органу на основании правила 45*bis*.4(e)(iii).

Приложение С  
Объекты, не исключаемые из поиска или экспертизы

Объекты, указанные в правилах 39.1 или 67.1, которые, согласно статье 4 Соглашения, не исключаются из поиска или экспертизы:

любые объекты, по которым проводится поиск или экспертиза в соответствии с процедурой выдачи патентов в соответствии с положениями Европейской патентной конвенции.

Приложение D  
Пошлины и сборы

**Часть I. Перечень пошлин и сборов**

<b>Вид пошлины или сбора</b>	<b>Сумма (евро)</b>
Пошлина за поиск (правило 16.1(a))	1 875 <sup>1</sup>
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a))	1 875 <sup>1</sup>
Пошлина(ы) за дополнительный поиск (правило 45bis.3(a))	1 875
Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b))	1 930 <sup>1</sup>
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a))	1 930 <sup>1</sup>
Пошлина за рассмотрение возражения (правила 40.2(e) и 68.3(e))	875
Пошлина за позднее представление перечня последовательностей (правила 13ter.1(c) и 13ter.2)	230

**Часть II. Условия и размеры возмещения или сокращения пошлин**

(1) Любая сумма, уплаченная по ошибке, без причины или сверх причитающейся суммы пошлины, указанной в части I, подлежит возмещению.

(2) Если международная заявка изымается или считается изъятой в соответствии с пунктами (1), (3) или (4) статьи 14 до начала международного поиска, сумма уплаченной пошлины за поиск возмещается в полном объеме.

(3) Если Орган использует результаты более раннего поиска, проведенного им в отношении заявки, на основании которой в международной заявке испрашивается приоритет, и в зависимости от степени использования Органом результатов такого ранее проведенного поиска, сумма уплаченной пошлины за поиск в размере, указанном в сообщении Органа Международному бюро, подлежит возмещению и публикуется в бюллетене.

---

<sup>1</sup> При определенных условиях данная пошлина снижается на 75% (см. решение Административного совета ЕПВ от 21 октября 2008 г. (OJ EPO 11/08, 521)). Более подробная информация в пункте (4) части II.

(4) Если заявитель или – при наличии двух или более заявителей каждый заявитель – является физическим лицом и гражданином и резидентом государства, не являющегося стороной Европейской патентной конвенции, которое на дату подачи заявки или требования было отнесено Всемирным банком к группе стран с низким уровнем дохода или стран с уровнем дохода ниже среднего, размер пошлин за поиск и за предварительную экспертизу и любой дополнительной пошлины, подлежащих уплате, снижается на 75%. Если до сведения Органа доведена информация об изменении согласно правилу 92*bis* до начала международного поиска или – в случае подачи требования о проведении международной предварительной экспертизы – до начала международной предварительной экспертизы и это изменение отразится на применении правил снижения пошлин, Орган может просить заявителя оплатить пошлины за поиск или за предварительную экспертизу в полном объеме до начала Органом поиска или предварительной экспертизы, соответственно; Орган также будет просить оплатить в полном объеме любые дополнительные пошлины, предложенные заявителю.

(5) В случаях, предусмотренных правилом 58.3, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(6) Если международная заявка или требование изымаются до начала международной предварительной экспертизы, сумма пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(7) Орган возмещает пошлину за дополнительный поиск, если просьба о дополнительном поиске признается не поданной в соответствии с правилом 45*bis*.5(g) до начала им дополнительного международного поиска в соответствии с правилом 45*bis*.5(a).

(8) Орган возмещает пошлину за дополнительный поиск, если после получения документов, указанных в правиле 45*bis*4(e)(i) – (iv), но до того, как он приступил к проведению дополнительного международного поиска в соответствии с правилом 45*bis*.5(a), он получает уведомление об изъятии международной заявки или просьбы о дополнительном поиске.

#### Приложение E Классификация

В соответствии со статьей 6 Соглашения в дополнение к Международной патентной классификации Орган указывает следующую систему классификации: Совместная патентная классификация (СПК).

#### Приложение F Языки переписки

В соответствии со статьей 7 Соглашения Орган указывает следующий(ие) язык(и):

английский, французский или немецкий, в зависимости от того, на каком языке подана или на какой язык переведена международная заявка.

Приложение G  
Поиск международного типа

В соответствии со статьей 8 Соглашения Орган указывает следующим образом, в каком объеме он проводит поиск международного типа:

Орган проводит поиск международного типа в следующем порядке:

Орган составляет по поручению ряда национальных ведомств (например, Швейцарии, Дании и Норвегии) отчет о поиске международного типа (без письменного сообщения), руководствуясь национальным законодательством государства, от имени которого действует соответствующее ведомство. Размер пошлины, уплачиваемой за поиск международного типа, устанавливается Председателем Европейского патентного ведомства в соответствующем решении согласно статье 3(1) правил, касающихся пошлин, которое публикуется в Официальном бюллетене ЕПВ.

Орган составляет по поручению ряда национальных ведомств (например, Нидерландов и Бельгии) отчет о поиске международного типа, сопровождаемый письменным сообщением, руководствуясь двусторонним рабочим соглашением. Размер пошлины, уплачиваемой за поиск международного типа с сопровождающим его письменным сообщением, устанавливается соответствующими национальными ведомствами.

[Приложение IX следует]



Проект соглашения

между Испанским ведомством по патентам и товарным знакам  
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Испанского ведомства по патентам и товарным знакам  
в качестве Международного поискового органа  
и Органа международной предварительной экспертизы  
в соответствии с Договором о патентной кооперации

*Преамбула*

Испанское ведомство по патентам и товарным знакам и Международное бюро  
Всемирной организации интеллектуальной собственности,

*Учитывая*, что Ассамблея РСТ, заслушав мнение Комитета РСТ по техническому  
сотрудничеству, назначила Испанское ведомство по патентам и товарным знакам в  
качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной  
экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации и утвердила настоящее  
Соглашение на основании статей 16(3) и 32(3),

*Настоящим договорились о нижеследующем:*

Статья 1

Термины и выражения

(1) Для целей настоящего Соглашения:

- (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации;
- (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
- (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
- (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
- (e) «правило» означает правило Инструкции;
- (f) «Договаривающееся государство» означает государство-участника Договора;
- (g) «Орган» означает Испанское ведомство по патентам и товарным знакам;
- (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.

(2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре,

Инструкции или Административной инструкции.

## Статья 2 Основные обязательства

(1) Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет аналогичные другие функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы Орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как Органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

## Статья 3 Компетенция Органа

(1) Орган действует в качестве Международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или её перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(2) Орган действует в качестве Органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей и что заявка или её перевод, представленный для проведения международной предварительной экспертизы, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i).

(4) Орган проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45bis по своему усмотрению, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(a)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(a)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых Органом, и всех других сборов, которые Орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве Международного Поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении С к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению:

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает её, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъяты заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

#### Статья 6 Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) Орган указывает только классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, Орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, указанной в приложении E к настоящему Соглашению, как указано в данном приложении.

#### Статья 7 Языки переписки, используемые Органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, Орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено Органом в соответствии с правилом 92.2(b).

#### Статья 8 Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

#### Статья 9 Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января 2018 г.

#### Статья 10 Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря 2027 г. Стороны настоящего Соглашения не позднее июля 2026 г. начинают переговоры о его возобновлении.

Статья 11  
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между его сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу в согласованную сторонами дату.

(2) Без ущерба для пункта (3), в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и Органом могут вноситься поправки; такие поправки вступают в силу в согласованную ими дату.

(3) Орган может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности:

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении А к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении В к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении Е к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков корреспонденции, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению В, согласно которой Орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через два месяца после даты получения уведомления Международным бюро.

Статья 12  
Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если Испанское ведомство по патентам и товарным знакам письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно уведомляет Испанское ведомство по патентам и товарным знакам о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

*В удостоверение чего* стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в [город] [дата] в двух оригинальных экземплярах на английском и испанском языках, причем каждый текст является равно аутентичным.

За Испанское ведомство по патентам и  
товарным знакам:

За Международное бюро Всемирной  
организации интеллектуальной  
собственности:

Приложение А  
Государства и языки

В соответствии со статьей 3 Соглашения Орган указывает:

- (i) следующие государства, от имени которых он будет действовать:

настолько, насколько это касается статьи 3(1):

любое Договаривающееся государство в соответствии с обязательствами Испании в рамках Европейской патентной организации;

настолько, насколько это касается статьи 3(2):

любое Договаривающееся государство в соответствии с обязательствами Испании в рамках Европейской патентной организации.

Если Международный орган указывается получающим ведомством в соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 3, Международный орган становится компетентным в отношении международных заявок, поданных в это получающее ведомство, начиная с даты, согласованной получающим ведомством и Международным органом и указанной в уведомлении Международному бюро.

- (ii) следующие языки, которые он принимает к работе:

испанский.

Приложение В  
Дополнительный международный поиск:  
охват документации; ограничения и условия

Орган не проводит дополнительный международный поиск.

Приложение С  
Объекты, не исключаемые из поиска или экспертизы

Следующие объекты, указанные в правилах 39.1 или 67.1, не исключаются из поиска и экспертизы на основании статьи 4 настоящего Соглашения:

любые объекты, по которым проводится поиск или экспертиза в соответствии с процедурой выдачи патентов на основании положений Патентного закона Испании № 24/2015 от 24 июля 2015 г.

Приложение D  
Пошлины и сборы

**Часть I. Перечень пошлин и сборов**

<b>Вид пошлины или сбора</b>	<b>Сумма (евро)</b>
Пошлина за поиск (правило 16.1(a))	1 875 <sup>1</sup>
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a))	1 875 <sup>1</sup>
Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b))	583,65 <sup>1</sup>
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a))	583,65 <sup>1</sup>
Стоимость копий (правила 44.3(b) и 71.2(b)), за 1 документ	4,69
Стоимость копий (правила 94.1 <i>ter</i> и 94.2), за 1 страницу	0,23

**Часть II. Условия и размеры возмещения или сокращения пошлин**

(1) Любая сумма, уплаченная по ошибке, без причины или сверх причитающейся суммы пошлины, указанной в части I, подлежит возмещению.

(2) Если международная заявка изымается или считается изъятой в соответствии с пунктами (1), (3) или (4) статьи 14 до начала международного поиска, сумма уплаченной пошлины за поиск возмещается в полном объеме.

(3) Если Орган использует результаты поиска, уже проведенного Органом ранее в отношении заявки, приоритет которой испрашивается в международной заявке, то, по запросу заявителя, в зависимости от степени использования Органом результатов такого ранее проведенного поиска 100% или 50% суммы уплаченной пошлины за поиск подлежит возмещению.

(4) В случаях, предусмотренных правилом 58.3, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(5) Если международная заявка или требование изымаются до начала международной предварительной экспертизы, сумма пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

---

<sup>1</sup> Данная пошлина снижается на 75%, если заявитель или, при наличии нескольких заявителей, каждый заявитель является физическим или юридическим лицом и гражданином и резидентом государства, не являющегося стороной Европейской патентной конвенции и относимого Всемирным банком к группе «стран с низким уровнем дохода», «стран с уровнем дохода ниже среднего» или «стран с уровнем дохода выше среднего».



Приложение E  
Классификация

В соответствии со статьей 6 Соглашения в дополнение к Международной патентной классификации Орган указывает следующие системы классификации: Совместная патентная классификация (СПК).

Приложение F  
Языки переписки

В соответствии со статьей 7 Соглашения Орган указывает следующий язык:

испанский.

Приложение G  
Поиск международного типа

В соответствии со статьей 8 Соглашения Орган указывает следующим образом, в каком объеме он проводит поиск международного типа:

Орган не проводит поиск международного типа.

[Приложение X следует]

## Проект соглашения

между Финским ведомством по патентам и регистрациям  
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Финского ведомства по патентам и регистрациям  
в качестве Международного поискового органа  
и Органа международной предварительной экспертизы  
в соответствии с Договором о патентной кооперации

### *Преамбула*

Финское ведомство по патентам и регистрациям и Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности,

*Учитывая*, что Ассамблея РСТ, заслушав мнение Комитета РСТ по техническому сотрудничеству, назначила Финское ведомство по патентам и регистрациям в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации и утвердила настоящее Соглашение на основании статей 16(3) и 32(3),

*Настоящим договорились о нижеследующем:*

### Статья 1

#### Термины и выражения

- (1) Для целей настоящего Соглашения:
- (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации;
  - (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
  - (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
  - (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
  - (e) «правило» означает правило Инструкции;
  - (f) «Договаривающееся государство» означает государство-участника Договора;
  - (g) «Орган» означает Финское ведомство по патентам и регистрациям;
  - (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.
- (2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре,

Инструкции или Административной инструкции.

## Статья 2 Основные обязательства

(1) Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет аналогичные другие функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы Орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как Органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

## Статья 3 Компетенция Органа

(1) Орган действует в качестве Международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или её перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(2) Орган действует в качестве Органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей и что заявка или её перевод, представленный для проведения международной предварительной экспертизы, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i).

(4) Орган проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45bis по своему усмотрению, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(a)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(a)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых Органом, и всех других сборов, которые Орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве Международного Поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении С к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению:

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает её, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъяты заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

#### Статья 6 Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) Орган указывает только классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, Орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, указанной в приложении E к настоящему Соглашению, как указано в данном приложении.

#### Статья 7 Языки переписки, используемые Органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, Орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено Органом в соответствии с правилом 92.2(b).

#### Статья 8 Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

#### Статья 9 Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января 2018 г.

#### Статья 10 Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря 2027 г. Стороны настоящего Соглашения не позднее июля 2026 г. начинают переговоры о его возобновлении.

Статья 11  
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между его сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу в согласованную сторонами дату.

(2) Без ущерба для пункта (3), в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и Органом могут вноситься поправки; такие поправки вступают в силу в согласованную ими дату.

(3) Орган может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности:

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении А к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении В к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении E к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков корреспонденции, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению В, согласно которой Орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через два месяца после даты получения уведомления Международным бюро.

Статья 12  
Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если Финское ведомство по патентам и регистрациям письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно уведомляет Финское ведомство по патентам и регистрациям о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

*В удостоверение чего* стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в [город] [дата] в двух оригинальных экземплярах на английском языке.

За Финское ведомство по патентам и регистрациям:

За Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности:

Приложение А  
Государства и языки

В соответствии со статьей 3 Соглашения Орган указывает:

- (i) следующие государства, от имени которых он будет действовать:

настолько, насколько это касается статьи 3(1):

любое Договаривающееся государство в соответствии с обязательствами Финляндии в рамках Европейской патентной организации;

настолько, насколько это касается статьи 3(2):

любое Договаривающееся государство в соответствии с обязательствами Финляндии в рамках Европейской патентной организации.

Если Международный орган указывается получающим ведомством в соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 3, Международный орган становится компетентным в отношении международных заявок, поданных в это получающее ведомство, начиная с даты, согласованной получающим ведомством и Международным органом и указанной в уведомлении Международному бюро.

- (ii) следующие языки, которые он принимает к работе:

финский, шведский, английский.

Приложение В  
Дополнительный международный поиск:  
охват документации; ограничения и условия

Орган проводит дополнительный международный поиск в следующем порядке:

(1) Орган принимает просьбы о проведении дополнительного международного поиска на основе международных заявок, поданных на английском, финском или шведском языках, или их переводов на указанные языки.

(2) Дополнительный международный поиск охватывает, кроме минимума документации PCT согласно правилу 34, по крайней мере документы на финском, шведском, норвежском или датском языках, хранящиеся в поисковых фондах Органа.

(3) Орган уведомляет Международное бюро о ситуациях, когда его имеющиеся ресурсы явно не позволяют выполнить требование о проведении дополнительного международного поиска, а также о восстановлении нормальных условий.



Приложение С  
Объекты, не исключаемые из поиска или экспертизы

Следующие объекты, указанные в правилах 39.1 или 67.1, не исключаются из поиска и экспертизы на основании статьи 4 настоящего Соглашения:

любые объекты, по которым проводится поиск или экспертиза в соответствии с процедурой выдачи патентов на основании положений патентного законодательства Финляндии.

Приложение D  
Пошлины и сборы

**Часть I. Перечень пошлин и сборов**

<b>Вид пошлины или сбора</b>	<b>Сумма (евро)</b>
Пошлина за поиск (правило 16.1(a))	1 875
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a))	1 875
Пошлина(ы) за дополнительный поиск (правило 45bis.3(a))	1 875
Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b))	600
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a))	600
Пошлина за позднее представление перечня последовательностей (правила 13ter.1(c) и 13ter.2)	200
Стоимость копий (правила 44.3(b), 45bis.7(c) и 71.2(b))	20 <sup>1</sup>
Стоимость копий (правило 94.2), за 1 страницу	0,60

**Часть II. Условия и размеры возмещения или сокращения пошлин**

(1) Любая сумма, уплаченная по ошибке, без причины или сверх причитающейся суммы пошлины, указанной в части I, подлежит возмещению.

(2) Если международная заявка изымается или считается изъятой в соответствии с пунктами (1), (3) или (4) статьи 14 до начала международного поиска, сумма уплаченной пошлины за поиск возмещается в полном объеме.

(3) Если Орган пользуется результатами национального поиска, международного поиска, дополнительного международного поиска или поиска международного типа, уже проведенного ранее Органом, Патентным ведомством стран Северной Европы или Европейским патентным ведомством в отношении заявки, приоритет которой испрашивается в международной заявке, часть уплаченной пошлины за поиск в сумме 300 евро подлежит возмещению.

---

<sup>1</sup> Помимо отчета о международном поиске, отчета о дополнительном международном поиске, письменного сообщения Органа международной предварительной экспертизы или заключения международной предварительной экспертизы, заявитель бесплатно получает копии всех цитируемых в них документов.

(4) В случаях, предусмотренных правилом 58.3, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(5) Если международная заявка или требование изымаются до начала международной предварительной экспертизы, сумма пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(6) Орган обязан возместить пошлину за дополнительный поиск, если считается, что просьба о дополнительном поиске не была подана до начала проведения им дополнительного международного поиска, предусмотренного правилом 45*bis*.5(a).

(7) Орган обязан возместить пошлину за дополнительный поиск, если после получения документов, указанных в правиле 45*bis*.4(e)(i) - (iv), но до того, как он приступил к проведению дополнительного международного поиска в соответствии с правилом 45*bis*.5(a), он получает уведомление об изъятии международной заявки или просьбы о дополнительном поиске.

#### Приложение E Классификация

В соответствии со статьей 6 Соглашения в дополнение к Международной патентной классификации Орган указывает следующие системы классификации: отсутствует.

#### Приложение F Языки переписки

Согласно статье 7 Соглашения, Орган указывает следующие языки:

финский, шведский или английский,

в зависимости от того, на каком языке подана или на какой язык переведена международная заявка.

#### Приложение G Поиск международного типа

В соответствии со статьей 8 Соглашения Орган указывает следующим образом, в каком объеме он проводит поиск международного типа:

Орган проводит поиск международного типа в следующем порядке:

Поиск международного типа в отношении национальных заявок, подаваемых в Орган.

[Приложение XI следует]

Проект соглашения

между Правительством Израиля  
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Израильского патентного ведомства  
в качестве Международного поискового органа  
и Органа международной предварительной экспертизы  
в соответствии с Договором о патентной кооперации

*Преамбула*

Правительство Израиля и Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности,

*Учитывая*, что Ассамблея РСТ, заслушав мнение Комитета РСТ по техническому сотрудничеству, назначила Израильское патентное ведомство в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации и утвердила настоящее Соглашение на основании статей 16(3) и 32(3),

*Настоящим договорились о нижеследующем:*

Статья 1

Термины и выражения

(1) Для целей настоящего Соглашения:

- (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации;
- (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
- (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
- (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
- (e) «правило» означает правило Инструкции;
- (f) «Договаривающееся государство» означает государство-участника Договора;
- (g) «Орган» означает Израильское патентное ведомство;
- (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.

(2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре,

Инструкции или Административной инструкции.

## Статья 2 Основные обязательства

(1) Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет аналогичные другие функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы Орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как Органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

## Статья 3 Компетенция Органа

(1) Орган действует в качестве Международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или её перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(2) Орган действует в качестве Органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей и что заявка или её перевод, представленный для проведения международной предварительной экспертизы, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i).

(4) Орган проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45bis по своему усмотрению, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(a)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(a)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых Органом, и всех других сборов, которые Орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве Международного Поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении С к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению:

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает её, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъяты заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

#### Статья 6 Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) Орган указывает только классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, Орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, указанной в приложении E к настоящему Соглашению, как указано в данном приложении.

#### Статья 7 Языки переписки, используемые Органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, Орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено Органом в соответствии с правилом 92.2(b).

#### Статья 8 Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

#### Статья 9 Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января 2018 г.

#### Статья 10 Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря 2027 г. Стороны настоящего Соглашения не позднее июля 2026 г. начинают переговоры о его возобновлении.

Статья 11  
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между его сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу в согласованную сторонами дату.

(2) Без ущерба для пункта (3), в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и Органом могут вноситься поправки; такие поправки вступают в силу в согласованную ими дату.

(3) Орган может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности:

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении А к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении В к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении Е к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков корреспонденции, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению В, согласно которой Орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через два месяца после даты получения уведомления Международным бюро.

Статья 12  
Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если Правительство Израиля письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно уведомляет Правительство Израиля о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

*В удостоверение чего* стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в [город] [дата] в двух оригинальных экземплярах на английском языке и иврите, причем каждый текст является равно аутентичным.

За Правительство Израиля:

За Международное бюро Всемирной  
организации интеллектуальной  
собственности:



Приложение А  
Государства и языки

В соответствии со статьей 3 Соглашения Орган указывает:

- (i) следующие государства, от имени которых он будет действовать:

настолько, насколько это касается статьи 3(1):

Израиль, Соединенные Штаты Америки, Грузия;

настолько, насколько это касается статьи 3(2):

Израиль, Соединенные Штаты Америки, Грузия.

Орган будет действовать от имени Соединенных Штатов Америки в соответствии с положениями статьи 3(1) при условии, что Орган будет получать не более 100 международных заявок от Ведомства по патентам и товарным знакам США в течение соответствующего налогового квартала. Если Орган составляет отчет о международном поиске, Орган будет действовать также в соответствии с положениями статьи 3(2), если эти условия будут выполняться. Подробнее см. <http://www.uspto.gov/sites/default/files/documents/mod-ilpo-isa-ipea.pdf>.

Если Международный орган указывается получающим ведомством в соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 3, Международный орган становится компетентным в отношении международных заявок, поданных в это получающее ведомство, начиная с даты, согласованной получающим ведомством и Международным органом и указанной в уведомлении Международному бюро.

- (ii) следующие языки, которые он принимает к работе:

английский.

Приложение В  
Дополнительный международный поиск:  
охват документации; ограничения и условия

Орган не проводит дополнительный международный поиск.

Приложение С  
Объекты, не исключаемые из поиска или экспертизы

Следующие объекты, указанные в правилах 39.1 или 67.1, не исключаются из поиска и экспертизы на основании статьи 4 настоящего Соглашения:

любые объекты, по которым проводится поиск или экспертиза в соответствии с процедурой выдачи патентов на основании положений патентного законодательства

Израиля.

Приложение D  
Пошлины и сборы

**Часть I. Перечень пошлин и сборов**

<b>Вид пошлины или сбора</b>	<b>Сумма (новые израильские шекели)</b>
Пошлина за поиск (правило 16.1(a))	3 518
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a))	3 518
Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b))	1 508
Пошлина за просрочку в связи с предварительной экспертизой	сумма согласно правилу 58bis.2
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a))	1 508
Пошлина за позднее представление перечня последовательностей (правила 13ter.1(c) и 13ter.2)	452
Стоимость копий (правила 44.3(b), 71.2(b), 94.1ter и 94.2), за 1 документ	43

**Часть II. Условия и размеры возмещения или сокращения пошлин**

(1) Любая сумма, уплаченная по ошибке, без причины или сверх причитающейся суммы пошлины, указанной в части I, подлежит возмещению.

(2) Если международная заявка изымается или считается изъятой в соответствии с пунктами (1), (3) или (4) статьи 14 до начала международного поиска, сумма уплаченной пошлины за поиск возмещается в полном объеме.

(3) Если Орган использует результаты ранее проведенного поиска, 50% суммы уплаченной пошлины за поиск, в зависимости от степени использования Органом результатов такого ранее проведенного поиска, подлежит возмещению.

(4) В случаях, предусмотренных правилом 58.3, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(5) Если международная заявка или требование изымаются до начала международной предварительной экспертизы, сумма пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

Приложение E  
Классификация

В соответствии со статьей 6 Соглашения в дополнение к Международной патентной классификации Орган указывает следующие системы классификации: отсутствует.

Приложение F  
Языки переписки

В соответствии со статьей 7 Соглашения Орган указывает следующий(ие) язык(и):  
английский

Приложение G  
Поиск международного типа

В соответствии со статьей 8 Соглашения Орган указывает следующим образом, в каком объеме он проводит поиск международного типа:

Орган проводит поиск международного типа в отношении национальных заявок.

[Приложение XII следует]

## Проект соглашения

между Индийским патентным ведомством  
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Индийского патентного ведомства  
в качестве Международного поискового органа  
и Органа международной предварительной экспертизы  
в соответствии с Договором о патентной кооперации

### *Преамбула*

Индийское патентное ведомство и Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности,

*Учитывая*, что Ассамблея РСТ, заслушав мнение Комитета РСТ по техническому сотрудничеству, назначила Индийское патентное ведомство в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации и утвердила настоящее Соглашение на основании статей 16(3) и 32(3),

*Настоящим договорились о нижеследующем:*

### Статья 1

#### Термины и выражения

- (1) Для целей настоящего Соглашения:
- (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации;
  - (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
  - (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
  - (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
  - (e) «правило» означает правило Инструкции;
  - (f) «Договаривающееся государство» означает государство-участника Договора;
  - (g) «Орган» означает Индийское патентное ведомство;
  - (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.
- (2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре,

Инструкции или Административной инструкции.

## Статья 2 Основные обязательства

(1) Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет аналогичные другие функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы Орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как Органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

## Статья 3 Компетенция Органа

(1) Орган действует в качестве Международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или её перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(2) Орган действует в качестве Органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей и что заявка или её перевод, представленный для проведения международной предварительной экспертизы, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i).

(4) Орган проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45bis по своему усмотрению, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(a)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(a)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых Органом, и всех других сборов, которые Орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве Международного Поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении С к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению:

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает её, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъяты заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

#### Статья 6 Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) Орган указывает только классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, Орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, указанной в приложении E к настоящему Соглашению, как указано в данном приложении.

#### Статья 7 Языки переписки, используемые Органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, Орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено Органом в соответствии с правилом 92.2(b).

#### Статья 8 Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

#### Статья 9 Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января 2018 г.

#### Статья 10 Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря 2027 г. Стороны настоящего Соглашения не позднее июля 2026 г. начинают переговоры о его возобновлении.

Статья 11  
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между его сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу в согласованную сторонами дату.

(2) Без ущерба для пункта (3), в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и Органом могут вноситься поправки; такие поправки вступают в силу в согласованную ими дату.

(3) Орган может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности:

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении А к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении В к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении Е к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков корреспонденции, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению В, согласно которой Орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через два месяца после даты получения уведомления Международным бюро.



Статья 12  
Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если Индийское патентное ведомство письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно уведомляет Индийское патентное ведомство о прекращении действия настоящего Соглашения Индийское патентное ведомство.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

*В удостоверение чего* стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в [город] [дата] в двух оригинальных экземплярах на английском языке.

За Индийское патентное ведомство:

За Международное бюро Всемирной  
организации интеллектуальной  
собственности:

Приложение А  
Государства и языки

В соответствии со статьей 3 Соглашения Орган указывает:

- (i) следующие государства, от имени которых он будет действовать:

настолько, насколько это касается статьи 3(1):

Индия, Иран (Исламская Республика);

настолько, насколько это касается статьи 3(2):

Индия, Иран (Исламская Республика).

Если Международный орган указывается получающим ведомством в соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 3, Международный орган становится компетентным в отношении международных заявок, поданных в это получающее ведомство, начиная с даты, согласованной получающим ведомством и Международным органом и указанной в уведомлении Международному бюро.

- (ii) следующие языки, которые он принимает к работе:

английский.

Приложение В  
Дополнительный международный поиск:  
охват документации; ограничения и условия

Орган не проводит дополнительный международный поиск.

Приложение С  
Объекты, не исключаемые из поиска или экспертизы

Следующие объекты, указанные в правилах 39.1 или 67.1, не исключаются из поиска и экспертизы на основании статьи 4 настоящего Соглашения:

любые объекты, по которым проводится поиск или экспертиза в соответствии с процедурой выдачи патентов на основании положений патентного законодательства Индии.

Приложение D  
Пошлины и сборы

**Часть I. Перечень пошлин и сборов**

<b>Вид пошлины или сбора</b>	<b>Сумма (индийские рупии)</b>
Пошлина за поиск (правило 16.1(a))	10 000 (2 500) <sup>1</sup>
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a))	10 000 (2 500) <sup>1</sup>
Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b))	
- если отчет о международном поиске подготовлен Органом	10 000 (2 500) <sup>1</sup>
- в иных случаях	12 000 (3 000) <sup>1</sup>
Пошлина за просрочку в связи с предварительной экспертизой	сумма согласно правилу 58bis.2
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a))	
- если отчет о международном поиске подготовлен Органом	10 000 (2 500) <sup>1</sup>
- в иных случаях	12 000 (3 000) <sup>1</sup>
Пошлина за возражение (правила 40.2(e) и 68.3(e))	4 000 (1 000) <sup>1</sup>
Пошлина за позднее представление перечня последовательностей (правила 13ter.1(c) и 13ter.2)	4 000 (1 000) <sup>1</sup>
Стоимость копий (правила 44.3(b), 71.2(b) 94.1ter и 94.2), за 1 страницу	4

**Часть II. Условия и размеры возмещения или сокращения пошлин**

(1) Любая сумма, уплаченная по ошибке, без причины или сверх причитающейся суммы пошлины, указанной в части I, подлежит возмещению.

(2) Если международная заявка изымается или считается изъятой в соответствии с пунктами (1), (3) или (4) статьи 14 до начала международного поиска, сумма уплаченной пошлины за поиск возмещается в полном объеме.

(3) Если Орган использует результаты поиска, уже проведенного Органом ранее в отношении заявки, приоритет которой испрашивается в международной заявке, от 25% до 50% суммы уплаченной пошлины за поиск, в зависимости от степени использования Органом результатов такого ранее проведенного поиска, подлежит возмещению.

(4) В случаях, предусмотренных правилом 58.3, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

<sup>1</sup> Суммы, приводимые в скобках, применяются при подаче заявок физическими лицами.

(5) Если международная заявка или требование изымается до начала международной предварительной экспертизы, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу, за вычетом пошлины за обработку в сумме, эквивалентной сумме пошлины за пересылку, установленной Индийским патентным ведомством в качестве получающего ведомства в соответствии с PCT, подлежит возмещению.

Приложение E  
Классификация

В соответствии со статьей 6 Соглашения в дополнение к Международной патентной классификации Орган указывает следующие системы классификации: отсутствует.

Приложение F  
Языки переписки

В соответствии со статьей 7 Соглашения Орган указывает следующий язык:  
английский.

Приложение G  
Поиск международного типа

В соответствии со статьей 8 Соглашения Орган указывает следующим образом, в каком объеме он проводит поиск международного типа:

Орган не проводит поиск международного типа.

[Приложение XIII следует]

Проект соглашения

между Японским патентным ведомством  
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Японского патентного ведомства  
в качестве Международного поискового органа  
и Органа международной предварительной экспертизы  
в соответствии с Договором о патентной кооперации

*Преамбула*

Японское патентное ведомство и Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности,

*Учитывая*, что Ассамблея РСТ, заслушав мнение Комитета РСТ по техническому сотрудничеству, назначила Японское патентное ведомство в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации и утвердила настоящее Соглашение на основании статей 16(3) и 32(3),

*Настоящим договорились о нижеследующем:*

Статья 1

Термины и выражения

- (1) Для целей настоящего Соглашения:
- (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации;
  - (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
  - (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
  - (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
  - (e) «правило» означает правило Инструкции;
  - (f) «Договаривающееся государство» означает государство-участника Договора;
  - (g) «Орган» означает Японское патентное ведомство;
  - (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.

(2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре,

Инструкции или Административной инструкции.

## Статья 2 Основные обязательства

(1) Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет аналогичные другие функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы Орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как Органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

## Статья 3 Компетенция Органа

(1) Орган действует в качестве Международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или её перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(2) Орган действует в качестве Органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей и что заявка или её перевод, представленный для проведения международной предварительной экспертизы, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i).

(4) Орган проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45bis по своему усмотрению, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(a)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(a)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых Органом, и всех других сборов, которые Орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве Международного Поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении С к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению:

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает её, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъяты заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

#### Статья 6 Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) Орган указывает только классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, Орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, указанной в приложении E к настоящему Соглашению, как указано в данном приложении.

#### Статья 7 Языки переписки, используемые Органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, Орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено Органом в соответствии с правилом 92.2(b).

#### Статья 8 Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

#### Статья 9 Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января 2018 г.

#### Статья 10 Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря 2027 г. Стороны настоящего Соглашения не позднее июля 2026 г. начинают переговоры о его возобновлении.



Статья 11  
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между его сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу в согласованную сторонами дату.

(2) Без ущерба для пункта (3), в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и Органом могут вноситься поправки; такие поправки вступают в силу в согласованную ими дату.

(3) Орган может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности:

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении А к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении В к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении Е к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков корреспонденции, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению В, согласно которой Орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через два месяца после даты получения уведомления Международным бюро.

Статья 12  
Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если Японское патентное ведомство письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно уведомляет Японское патентное ведомство о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

*В удостоверение чего* стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в [город] [дата] в двух оригинальных экземплярах на английском и японском языках, причем каждый текст является равно аутентичным.

За Японское патентное ведомство:

За Международное бюро Всемирной  
организации интеллектуальной  
собственности:

Приложение А  
Государства и языки

В соответствии со статьей 3 Соглашения Орган указывает:

- (i) следующие государства, от имени которых он будет действовать:

настолько, насколько это касается статьи 3(1):

Япония, Бруней-Даруссалам, Камбоджа, Индонезия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малайзия, Филиппины, Республика Корея, Сингапур, Таиланд, Соединенные Штаты Америки и Вьетнам;

настолько, насколько это касается статьи 3(2):

Если Орган составляет отчет о международном поиске,

Япония, Бруней-Даруссалам, Камбоджа, Индонезия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малайзия, Филиппины, Республика Корея, Сингапур, Таиланд, Соединенные Штаты Америки и Вьетнам.

Орган будет действовать от имени Соединенных Штатов Америки в соответствии с положениями статьи 3(1), при условии, что

(а) международная заявка подается на английском языке; (b) формула изобретения, к которому относится международная заявка, касается природоохранных технологий, как они определены согласно классам Международной патентной классификации; и (с) Орган получит не более 5 000 международных заявок от Ведомства по патентам и товарным знакам США за трехлетний период с 1 июля 2015 г. по 30 июня 2018 г., и будет получать не более 475 заявок в квартал. Если Орган составляет отчет о международном поиске, Орган будет действовать также в соответствии с положениями статьи 3(2), если эти условия будут выполняться. Подробнее см. <http://www.uspto.gov/sites/default/files/jpo-isa-ipea.pdf>.

Если Международный орган указывается получающим ведомством в соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 3, Международный орган становится компетентным в отношении международных заявок, поданных в это получающее ведомство, начиная с даты, согласованной получающим ведомством и Международным органом и указанной в уведомлении Международному бюро.

- (ii) следующие языки, которые он принимает к работе:

(а) в отношении международных заявок, подаваемых в получающее ведомство Японии или получающее ведомство, действующее от имени Японии:

японский, английский;

(b) в отношении международных заявок, подаваемых в получающие ведомства Брунея-Даруссалама, Камбоджи, Индонезии, Лаосской Народно-

Демократической Республики, Малайзии, Филиппин, Сингапура, Таиланда, Соединенных Штатов Америки и Вьетнама или в получающие ведомства, действующие от имени указанных стран:

английский;

(с) в отношении международных заявок, подаваемых в получающее ведомство Республики Кореи:

японский.

Приложение В  
Дополнительный международный поиск:  
охват документации; ограничения и условия

Орган не проводит дополнительный международный поиск.

Приложение С  
Объекты, не исключаемые из поиска или экспертизы

Следующие объекты, указанные в правилах 39.1 или 67.1, не исключаются из поиска и экспертизы на основании статьи 4 настоящего Соглашения:

любые объекты, по которым проводится поиск или экспертиза в соответствии с процедурой выдачи патентов на основании положений Закона Японии «О патентах», методы хирургического или терапевтического лечения людей, а также диагностические методы.

Приложение D  
Пошлины и сборы

**Часть I. Перечень пошлин и сборов**

<b>Вид пошлины или сбора</b>	<b>Сумма (японские иены)</b>
Пошлина за поиск (правило 16.1(a)) (для заявок на японском языке)	70 000 <sup>1</sup>
Пошлина за поиск (правило 16.1(a)) (для заявок на английском языке)	156 000
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a)) (для заявок на японском языке)	60 000
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a)) (для заявок на английском языке)	126 000
Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b)) (для заявок на японском языке)	26 000
Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b)) (для заявок на английском языке)	58 000
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a)) (для заявок на японском языке)	15 000
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a)) (для заявок на английском языке)	34 000
Стоимость копий (правила 44.3(b), 71.2(b), 94.1 <i>ter</i> и 94.2), за 1 документ	1 400

**Часть II. Условия и размеры возмещения или сокращения пошлин**

(1) Любая сумма, уплаченная по ошибке, без причины или сверх причитающейся суммы пошлины, указанной в части I, подлежит возмещению.

(2) Сумма в размере 28 000 японских иен (для заявок на японском языке)<sup>2</sup> или 62 000 японских иен (для заявок на английском языке) подлежит возмещению по запросу заявителя, если Орган пользуется в значительном объеме результатами проведенного ранее поиска одного из указанных видов:

(i) если международная заявка содержит притязание на приоритет более ранней международной заявки, по которой Органом выполнялся международный поиск – международного поиска по более ранней международной заявке;

(ii) ранее проведенного поиска по японской национальной заявке на регистрацию патента или полезной модели, поданной тем же лицом, которое подало международную заявку.

<sup>1</sup> Данная пошлина снижается на две трети, если заявка подается на японском языке физическим лицом, малым или средним предприятием, начавшим свою деятельность или учрежденным менее десяти лет назад, или микропредприятием. Подробнее см. [http://www.jpo.go.jp/tetuzuki/ryoukin/chusho\\_keigen.htm](http://www.jpo.go.jp/tetuzuki/ryoukin/chusho_keigen.htm).

<sup>2</sup> Если имело место сокращение пошлины, сумма возмещения пошлины за поиск сокращается на две трети.

(3) В случаях, предусмотренных правилом 58.3, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(4) Если возмещение пошлины за поиск (в случае, если международная заявка изымается или считается изъятой согласно положениям пунктов (1), (3) и (4) статьи 14 до начала международного поиска) и возмещение пошлины за предварительную экспертизу (если международная заявка или требование изымается до начала международной предварительной экспертизы) по-прежнему не соответствуют положениям национального законодательства, регулирующего деятельность Органа, Орган вправе воздержаться от возмещения таких пошлин.

#### Приложение E Классификация

В соответствии со статьей 6 Соглашения в дополнение к Международной патентной классификации Орган указывает следующие системы классификации: отсутствует.

#### Приложение F Языки переписки

В соответствии со статьей 7 Соглашения Орган указывает следующий(ие) язык(и):  
японский, английский.

#### Приложение G Поиск международного типа

В соответствии со статьей 8 Соглашения Орган указывает следующим образом, в каком объеме он проводит поиск международного типа:

Орган не проводит поиск международного типа.

[Приложение XIV следует]

Проект соглашения

между Корейским ведомством интеллектуальной собственности  
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Корейского ведомства интеллектуальной собственности  
в качестве Международного поискового органа  
и Органа международной предварительной экспертизы  
в соответствии с Договором о патентной кооперации

*Преамбула*

Корейское ведомство интеллектуальной собственности и Международное бюро  
Всемирной организации интеллектуальной собственности,

*Учитывая*, что Ассамблея РСТ, заслушав мнение Комитета РСТ по техническому  
сотрудничеству, назначила Корейское ведомство интеллектуальной собственности в  
качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной  
экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации и утвердила настоящее  
Соглашение на основании статей 16(3) и 32(3),

*Настоящим договорились о нижеследующем:*

Статья 1

Термины и выражения

- (1) Для целей настоящего Соглашения:
- (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации;
  - (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
  - (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
  - (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
  - (e) «правило» означает правило Инструкции;
  - (f) «Договаривающееся государство» означает государство-участника Договора;
  - (g) «Орган» означает Корейское ведомство интеллектуальной собственности;
  - (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.
- (2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной

инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре, Инструкции или Административной инструкции.

## Статья 2 Основные обязательства

(1) Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет аналогичные другие функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы Орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как Органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

## Статья 3 Компетенция Органа

(1) Орган действует в качестве Международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или её перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.



(2) Орган действует в качестве Органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей и что заявка или её перевод, представленный для проведения международной предварительной экспертизы, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i).

(4) Орган проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45bis по своему усмотрению, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(a)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(a)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых Органом, и всех других сборов, которые Орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве Международного Поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении С к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению:

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает её, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъяты заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

#### Статья 6 Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) Орган указывает только классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, Орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, указанной в приложении E к настоящему Соглашению, как указано в данном приложении.

#### Статья 7 Языки переписки, используемые Органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, Орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено Органом в соответствии с правилом 92.2(b).

#### Статья 8 Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

#### Статья 9 Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января 2018 г.

#### Статья 10 Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря 2027 г. Стороны настоящего Соглашения не позднее июля 2026 г. начинают переговоры о его возобновлении.

Статья 11  
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между его сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу в согласованную сторонами дату.

(2) Без ущерба для пункта (3), в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и Органом могут вноситься поправки; такие поправки вступают в силу в согласованную ими дату.

(3) Орган может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности:

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении А к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении В к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении Е к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков корреспонденции, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению В, согласно которой Орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через два месяца после даты получения уведомления Международным бюро.

Статья 12  
Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если Корейское ведомство интеллектуальной собственности письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно уведомляет Корейское ведомство интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

*В удостоверение чего* стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в [город] [дата] в двух оригинальных экземплярах на английском и корейском языках, причем каждый текст является равно аутентичным.

За Корейское ведомство  
интеллектуальной собственности:

За Международное бюро Всемирной  
организации интеллектуальной  
собственности:

Приложение А  
Государства и языки

В соответствии со статьей 3 Соглашения Орган указывает:

- (i) следующие государства, от имени которых он будет действовать:

настолько, насколько это касается статьи 3(1):

Республика Корея, Австралия, Чили, Индонезия, Малайзия, Мексика, Монголия, Новая Зеландия, Перу, Филиппины, Саудовская Аравия, Сингапур, Шри-Ланка, Таиланд, Соединенные Штаты Америки и Вьетнам;

настолько, насколько это касается статьи 3(2):

Республика Корея, Австралия, Чили, Индонезия, Малайзия, Мексика, Монголия, Новая Зеландия, Перу, Филиппины, Саудовская Аравия, Сингапур, Шри-Ланка, Таиланд, Соединенные Штаты Америки и Вьетнам.

Если Международный орган указывается получающим ведомством в соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 3, Международный орган становится компетентным в отношении международных заявок, поданных в это получающее ведомство, начиная с даты, согласованной получающим ведомством и Международным органом и указанной в уведомлении Международному бюро.

- (ii) следующие языки, которые он принимает к работе:

корейский, английский.

Приложение В  
Дополнительный международный поиск:  
охват документации; ограничения и условия

Орган не проводит дополнительный международный поиск.

Приложение С  
Объекты, не исключаемые из поиска или экспертизы

Следующие объекты, указанные в правилах 39.1 или 67.1, не исключаются из поиска и экспертизы на основании статьи 4 настоящего Соглашения:

любые объекты, по которым проводится поиск или экспертиза в соответствии с процедурой выдачи патентов на основании положений патентного законодательства Республики Корея.

Приложение D  
Пошлины и сборы

**Часть I. Перечень пошлин и сборов**

<b>Вид пошлины или сбора</b>	<b>Сумма (корейские воны)</b>
Пошлина за поиск (правило 16.1(a)) (на английском языке)	1 300 000
Пошлина за поиск (правило 16.1(a)) (на корейском языке)	450 000
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a))	225 000
Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b))	450 000
Пошлина за просрочку платежа за предварительную экспертизу	сумма в размере, установленном в правиле 58bis.2
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a))	225 000
Пошлина за возражение (правила 40.2(e) и 68.3(e))	11 000
Пошлина за позднее представление перечня последовательностей (правила 13ter.1(c) и 13ter.2)	112 500
Стоимость копий (правила 44.3(b), 71.2(b), 94.1ter и 94.2), за одну страницу	100

**Часть II. Условия и размеры возмещения или сокращения пошлин**

- (1) Любая сумма, уплаченная по ошибке, без причины или сверх причитающейся суммы пошлины, указанной в части I, подлежит возмещению.
- (2) Если международная заявка изымается или считается изъятой в соответствии с пунктами (1), (3) или (4) статьи 14 до начала международного поиска, сумма уплаченной пошлины за поиск возмещается в полном объеме.
- (3) Если Орган использует результаты ранее проведенного им поиска, 75% суммы уплаченной пошлины за поиск подлежит возмещению по запросу заявителя.
- (4) В случаях, предусмотренных правилом 58.3, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.
- (5) Если международная заявка или требование изымаются до начала международной предварительной экспертизы, сумма пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

Приложение E  
Классификация

В соответствии со статьей 6 Соглашения в дополнение к Международной патентной классификации Орган указывает следующую(ие) систему(ы) классификации: отсутствует.

Приложение F  
Языки переписки

В соответствии со статьей 7 Соглашения Орган указывает следующий(ие) язык(и):  
корейский, английский.

Приложение G  
Поиск международного типа

В соответствии со статьей 8 Соглашения Орган указывает следующим образом, в каком объеме он проводит поиск международного типа:

Орган не проводит поиск международного типа.

[Приложение XV следует]

## Проект соглашения

между российской Федеральной службой по интеллектуальной собственности  
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о выполнении российской Федеральной службой  
по интеллектуальной собственности  
функций Международного поискового органа  
и Органа международной предварительной экспертизы  
в соответствии с Договором о патентной кооперации

### *Пreamбула*

Российская Федеральная служба по интеллектуальной собственности и  
Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности,

*учитывая*, что Ассамблея РСТ, принимая во внимание рекомендации Комитета РСТ по техническому сотрудничеству, назначила российскую Федеральную службу по интеллектуальной собственности в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации и утвердила настоящее Соглашение на основании статей 16(3) и 32(3),

*настоящим договорились о нижеследующем:*

### Статья 1

#### Термины и выражения

- (1) Для целей настоящего Соглашения:
- (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации;
  - (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
  - (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
  - (d) «статья» (за исключением случаев когда специально делается ссылка на статью настоящего Соглашения) означает статью Договора;
  - (e) «правило» означает правило Инструкции;
  - (f) «Договаривающееся государство» означает государство – участника Договора;
  - (g) «Орган» означает российскую Федеральную службу по интеллектуальной собственности;
  - (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.



(2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре, Инструкции или Административной инструкции.

## Статья 2 Основные обязательства

(1) Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет другие функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы Орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган поддерживает систему управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают друг другу содействие в выполнении их предусмотренных функций в той мере, в какой это отвечает интересам как Органа, так и Международного бюро.

## Статья 3 Компетенция Органа

(1) Орган действует в качестве Международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или получающее ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что это получающее ведомство указывает Орган для данных целей, что эта заявка или её перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, и, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что соблюдены любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению.

(2) Орган действует в качестве Органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или получающее ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что это получающее ведомство указывает Орган для данных целей и что эта заявка или её перевод, представленный для проведения международной

предварительной экспертизы, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, и, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что соблюдены любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i).

(4) Орган по своему усмотрению проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45*bis*, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган не обязан проводить поиск в силу статьи 17(2)(a)(i) или экспертизу в силу статьи 34(4)(a)(i) по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых Органом, и других сборов, которые Орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении D к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению:

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает её, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъяты заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

Статья 6  
Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) Орган указывает классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, Орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, указанной в приложении E к настоящему Соглашению, в той мере как это определено в данном приложении.

Статья 7  
Языки переписки, используемые Органом

При переписке, включая переписку с использованием форм, кроме тех, которые используются для переписки с Международным бюро, Орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено Органом в соответствии с правилом 92.2(b).

Статья 8  
Поиск международного типа

Орган по своему усмотрению проводит поиск международного типа, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

Статья 9  
Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января 2018 г.

Статья 10  
Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует по 31 декабря 2027 г. Стороны настоящего Соглашения не позднее июля 2026 г. вступят в переговоры о его возобновлении.

Статья 11  
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между его сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу с согласованной сторонами даты.

(2) Без ущерба для пункта (3), в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и Органом могут вноситься поправки; такие поправки вступают в силу с согласованной ими даты.

(3) Орган может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности,

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении А к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении В к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении Е к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков переписки, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению В, согласно которой Орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через 2 месяца после даты получения уведомления Международным бюро.

## Статья 12 Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если российская Федеральная служба по интеллектуальной собственности письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной

собственности письменно уведомляет российскую Федеральную службу по интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

*В удостоверение чего* стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в *[город]* *[дата]* в двух оригинальных экземплярах на английском и русском языках, каждый из которых имеет одинаковую силу.

За российскую Федеральную службу по интеллектуальной собственности:

За Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности:

Приложение А  
Государства и языки

В соответствии со статьей 3 Соглашения Орган указывает:

- (i) следующие государства, от имени которых он будет действовать:

настолько, насколько это касается статьи 3(1):

любое Договаривающееся государство;

настолько, насколько это касается статьи 3(2):

любое Договаривающееся государство.

Если Международный орган указывается получающим ведомством в соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 3, Международный орган становится компетентным в отношении международных заявок, поданных в это получающее ведомство, начиная с даты, согласованной получающим ведомством и Международным органом и указанной в уведомлении Международному бюро.

- (ii) следующие языки, которые он принимает к работе:

русский, английский.

Приложение В  
Дополнительный международный поиск:  
охват документации; ограничения и условия

Орган проводит дополнительный международный поиск в следующем порядке:

(1) Орган принимает просьбы о проведении дополнительного международного поиска на основе международных заявок, поданных на английском или русском языке или их переводов на указанные языки.

(2) Дополнительный международный поиск охватывает по крайней мере документы на русском языке, хранящиеся в поисковом фонде Органа, включая следующие патентные документы:

- (i) SU – авторские свидетельства и патенты бывшего СССР (с 1924 г. по 1991 г.);
- (ii) RU – заявки, патенты и полезные модели Российской Федерации (с 1992 г. по н.в.);
- (iii) EA – евразийские заявки и патенты (с 1996 г. по н.в.);

- (iv) AM – патентные документы Армении (с 1995 г. по н.в.)<sup>1</sup>;
- (v) BY – патентные документы Беларуси (с 1995 г. по н.в.)<sup>1</sup>;
- (vi) KZ – патентные документы Казахстана (с 1993 г. по н.в.)<sup>1</sup>;
- (vii) KG – патентные документы Кыргызстана (с 1995 г. по н.в.)<sup>1</sup>;
- (viii) TJ – патентные документы Таджикистана (с 2005 г. г. г. по н.в.)<sup>1</sup>;
- (ix) TM – патентные документы Туркменистана (с 1993 г. по н.в.)<sup>1</sup>;
- (x) UZ – патентные документы Узбекистана (с 1994 г. по н.в.)<sup>1</sup>;
- (xi) AZ – патентные документы Азербайджана (с 1996 г. по н.в.)<sup>2</sup>;
- (xii) UA – патентные документы Украины (с 1993 г. по н.в.)<sup>2</sup>.

(3) Если Международный поисковый орган, имеющий право выполнять основной международный поиск, направил заявление, упоминаемое в статье 17(2)(а) в связи с наличием объектов, упоминаемых в правиле 39.1(iv), и была уплачена соответствующая пошлина, упоминаемая в Приложении D, дополнительный международный поиск охватывает, помимо документации, упоминаемой в пункте (2), по крайней мере минимум документации РСТ согласно правилу 34.

#### Приложение С Объекты, не исключаемые из поиска или экспертизы

Следующие объекты, указанные в правилах 39.1 или 67.1, не исключаются из поиска и экспертизы на основании статьи 4 настоящего Соглашения:

любые объекты, по которым проводится поиск или экспертиза в соответствии с процедурой выдачи патентов на основании положений патентного законодательства Российской Федерации.

---

<sup>1</sup> В скобках указан год начала публикации соответствующим ведомством национальных патентных документов на национальном, а также на русском языке.

<sup>2</sup> Это касается документов, опубликованных ведомством на русском языке.

Приложение D  
Пошлины и сборы

**Часть I. Перечень пошлин и сборов**

Вид пошлины или сбора	Сумма (российские рубли)
Пошлина за поиск (правило 16.1(a)) (для заявок на английском языке)	28 000
Пошлина за поиск (правило 16.1(a)) (для заявок на русском языке)	6 750
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a)) (для заявок на английском языке)	28 000
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a)) (для заявок на русском языке)	6 750
Пошлина за дополнительный поиск (правило 45bis.3(a))	11 800
Дополнительный поиск в связи с поиском, предусмотренным пунктом 3(3) приложения В, если сделано заявление, упоминаемое в статье 17(2)(a) в связи с наличием объектов, упоминаемых в правиле 39.1(iv)	18 880
Пошлина за пересмотр (правило 45bis.6(c))	4 130
Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b)) – если отчет о международном поиске подготовлен Органом (для заявок на английском языке)	10 500
– если отчет о международном поиске подготовлен Органом (для заявок на русском языке)	2 700
– если отчет о международном поиске подготовлен другим Международным поисковым органом (для заявок на английском языке)	15 750
– если отчет о международном поиске подготовлен другим Международным поисковым органом (для заявок на русском языке)	4 050
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a)) – если отчет о международном поиске подготовлен Органом (для заявок на английском языке)	10 500
– если отчет о международном поиске подготовлен Органом (для заявок на русском языке)	2 700
– если отчет о международном поиске подготовлен другим Международным поисковым органом (для заявок на английском языке)	15 750
– если отчет о международном поиске подготовлен другим Международным поисковым органом (для заявок на русском языке)	4 050
Пошлина за возражение (правила 40.2(e) и 68.3(e))	2 700
Пошлина за позднее представление перечня последовательностей (правила 13ter.1(c) и 13ter.2)	2 050
Стоимость копий (кроме документов, пересылаемых заявителю наряду с отчетом о международном поиске или заключением предварительной экспертизы) (правила 44.3(b) и 71.2(b))	



- патентный документ, за 1 страницу	23,60
- непатентный документ, за 1 страницу	59
Стоимость копий (правила 94.1 <i>ter</i> и 94.2), за 1 страницу	94,40

## **Часть II. Условия и размеры возмещения или сокращения пошлин**

(1) Любая сумма, уплаченная по ошибке, без причины или сверх причитающейся суммы пошлины, указанной в части I, подлежит возмещению.

(2) Если международная заявка изымается или считается изъятой в соответствии с пунктами (1), (3) или (4) статьи 14 до начала международного поиска, сумма уплаченной пошлины за поиск возмещается в полном объеме.

(3) Если Орган использует результаты ранее проведенного поиска, от 25% до 75% суммы уплаченной пошлины за поиск, в зависимости от степени использования Органом результатов такого ранее проведенного поиска, подлежит возмещению.

(4) В случаях, предусмотренных правилом 58.3, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(5) Если международная заявка или требование изымаются до начала международной предварительной экспертизы, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(6) Орган возмещает пошлину за дополнительный поиск, если просьба о дополнительном поиске признается не поданной в соответствии с правилом 45*bis*.5(g) до начала им дополнительного международного поиска в соответствии с правилом 45*bis*.5(a).

(7) Орган возмещает пошлину за дополнительный поиск, если после получения документов, указанных в правиле 45*bis*.4(e)(i) – (iv), но до того как он приступил к проведению дополнительного международного поиска в соответствии с правилом 45*bis*.5(a), он получает уведомление об изъятии международной заявки или просьбы о дополнительном поиске.

## Приложение E Классификация

В соответствии со статьей 6 Соглашения в дополнение к Международной патентной классификации Орган указывает следующие системы классификации: отсутствует.

Приложение F  
Языки переписки

В соответствии со статьей 7 Соглашения Орган указывает следующий(ие) язык(и):

русский или английский,

в зависимости от того, на каком языке подана или на какой язык переведена международная заявка, или по выбору заявителя.

Приложение G  
Поиск международного типа

В соответствии со статьей 8 Соглашения Орган указывает следующие условия проведения поиска международного типа:

Орган проводит поиск международного типа:

по национальным заявкам, поданным в Орган.

[Приложение XVI следует]

Проект соглашения

между Шведским ведомством по патентам и регистрациям  
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Шведского ведомства по патентам и регистрациям  
в качестве Международного поискового органа  
и Органа международной предварительной экспертизы  
в соответствии с Договором о патентной кооперации

*Преамбула*

Шведское ведомство по патентам и регистрациям и Международное бюро  
Всемирной организации интеллектуальной собственности,

*Учитывая*, что Ассамблея РСТ, заслушав мнение Комитета РСТ по техническому  
сотрудничеству, назначила Шведское ведомство по патентам и регистрациям в качестве  
Международного поискового органа и Органа международной предварительной  
экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации и утвердила настоящее  
Соглашение на основании статей 16(3) и 32(3),

*Настоящим договорились о нижеследующем:*

Статья 1

Термины и выражения

- (1) Для целей настоящего Соглашения:
- (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации;
  - (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
  - (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
  - (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
  - (e) «правило» означает правило Инструкции;
  - (f) «Договаривающееся государство» означает государство-участника Договора;
  - (g) «Орган» означает Шведское ведомство по патентам и регистрациям;
  - (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.
- (2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре,

Инструкции или Административной инструкции.

## Статья 2 Основные обязательства

(1) Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет аналогичные другие функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы Орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как Органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

## Статья 3 Компетенция Органа

(1) Орган действует в качестве Международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или её перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(2) Орган действует в качестве Органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей и что заявка или её перевод, представленный для проведения международной предварительной экспертизы, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i).

(4) Орган проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45bis по своему усмотрению, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(a)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(a)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых Органом, и всех других сборов, которые Орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве Международного Поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении С к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению:

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает её, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъяты заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

#### Статья 6 Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) Орган указывает только классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, Орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, указанной в приложении E к настоящему Соглашению, как указано в данном приложении.

#### Статья 7 Языки переписки, используемые Органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, Орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено Органом в соответствии с правилом 92.2(b).

#### Статья 8 Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

#### Статья 9 Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января 2018 г.

#### Статья 10 Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря 2027 г. Стороны настоящего Соглашения не позднее июля 2026 г. начинают переговоры о его возобновлении.

Статья 11  
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между его сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу в согласованную сторонами дату.

(2) Без ущерба для пункта (3), в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и Органом могут вноситься поправки; такие поправки вступают в силу в согласованную ими дату.

(3) Орган может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности:

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении А к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении В к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении Е к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков корреспонденции, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению В, согласно которой Орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через два месяца после даты получения уведомления Международным бюро.

Статья 12  
Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если Шведское ведомство по патентам и регистрациям письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно уведомляет Шведское ведомство по патентам и регистрациям о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

*В удостоверение чего* стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в [город] [дата] в двух оригинальных экземплярах на английском языке.

За Шведское ведомство по патентам и  
регистрациям:

За Международное бюро Всемирной  
организации интеллектуальной  
собственности:



Приложение А  
Государства и языки

В соответствии со статьей 3 Соглашения Орган указывает:

- (i) следующие государства, от имени которых он будет действовать:

настолько, насколько это касается статьи 3(1):

Дания, Финляндия, Исландия, Норвегия, Швеция и

Барбадос, Бразилия, Индия, Мадагаскар, Марокко, Мексика, Шри-Ланка, Тринидад и Тобаго, Вьетнам, все государства-члены Африканской региональной организации интеллектуальной собственности (АРОИС) и все государства-члены Африканской организации интеллектуальной собственности (АОИС);

настолько, насколько это касается статьи 3(2):

Дания, Финляндия, Исландия, Норвегия, Швеция и

Барбадос, Бразилия, Индия, Мадагаскар, Марокко, Мексика, Шри-Ланка, Тринидад и Тобаго, Вьетнам, все государства-члены Африканской региональной организации интеллектуальной собственности (АРОИС) и все государства-члены Африканской организации интеллектуальной собственности (АОИС).

Если Международный орган указывается получающим ведомством в соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 3, Международный орган становится компетентным в отношении международных заявок, поданных в это получающее ведомство, начиная с даты, согласованной получающим ведомством и Международным органом и указанной в уведомлении Международному бюро.

- (ii) следующие языки, которые он принимает к работе:

в отношении международных заявок, подаваемых в получающие ведомства Дании, Финляндии, Исландии, Норвегии или Швеции или в получающие ведомства, действующие от имени указанных стран – датский, английский, финский, норвежский, шведский;

в отношении международных заявок, подаваемых в получающие ведомства любого другого государства или действующие от имени любого другого государства – датский, английский, финский, французский, норвежский, шведский.

Приложение В  
Дополнительный международный поиск:  
охват документации; ограничения и условия

Орган проводит дополнительный международный поиск в следующем порядке:

(1) Орган принимает просьбы о проведении дополнительного международного поиска на основе международных заявок, поданных на датском, английском, финском, норвежском или шведском языках или их переводов на указанные языки.

(2) Дополнительный международный поиск охватывает, кроме минимума документации PCT согласно правилу 34, по крайней мере документы на шведском, датском, норвежском и финском языках, хранящиеся в поисковых фондах Органа.

(3) Орган уведомляет Международное бюро о ситуациях, когда его имеющиеся ресурсы явно не позволяют выполнить требование о проведении дополнительного международного поиска, а также о восстановлении нормальных условий.

Приложение С  
Объекты, не исключаемые из поиска или экспертизы

Следующие объекты, указанные в правилах 39.1 или 67.1, не исключаются из поиска и экспертизы на основании статьи 4 настоящего Соглашения:

любые объекты, по которым проводится поиск или экспертиза в соответствии с процедурой выдачи патентов на основании положений патентного законодательства Швеции.

Приложение D  
Пошлины и сборы

**Часть I. Перечень пошлин и сборов**

<b>Вид пошлины или сбора</b>	<b>Сумма (шведские кроны)</b>
Пошлина за поиск (правило 16.1(a))	... <sup>1</sup>
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a))	... <sup>1</sup>
Пошлина(ы) за дополнительный поиск (правило 45bis.3(a))	... <sup>1</sup>
Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b))	5 000
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a))	5 000
Стоимость копий (правила 44.3(b) и 71.2(b)) <sup>2</sup> , за 1 документ	50
Стоимость копий (правила 94.1 <i>ter</i> и 94.2), за 1 страницу	4

<sup>1</sup> Эквивалент в шведских кронах суммы пошлины за поиск в евро (правило 16.1(a)), подлежащей уплате Европейскому патентному ведомству в качестве Международного поискового органа, периодически пересматриваемой в соответствии с директивами согласно правилу 16.1(d).

<sup>2</sup> Заявитель бесплатно получает копию каждого документа, содержащего непатентный материал. Другие документы могут быть получены бесплатно электронным образом с вебсайта [www.prv.se](http://www.prv.se).

## **Часть II. Условия и размеры возмещения или сокращения пошлин**

(1) Любая сумма, уплаченная по ошибке, без причины или сверх причитающейся суммы пошлины, указанной в части I, подлежит возмещению.

(2) Если международная заявка изымается или считается изъятой в соответствии с пунктами (1), (3) или (4) статьи 14 до начала международного поиска, сумма уплаченной пошлины за поиск возмещается в полном объеме.

(3) Если Орган пользуется результатами ранее проведенного международного поиска или поиска международного типа, проведенного Органом, возмещению подлежит 50% или 100% суммы уплаченной пошлины за поиск, в зависимости от степени использования Органом результатов такого ранее проведенного поиска.

(4) Если заявитель представляет соответствующий отчет о поиске и заключение экспертизы по заявке, поданной в Орган, Патентное ведомство стран Северной Европы или Европейское патентное ведомство, ему возмещается 2 800 шведских крон из пошлины за поиск, уплаченной согласно положениям части I. Такое же возмещение производится в том случае, если испрашивается приоритет международной заявки, и заявитель представляет отчет о международном поиске в рамках PCT, подготовленный Финским национальным ведомством по патентам и регистрациям, Патентным институтом стран Северной Европы или Европейским патентным ведомством, или если заявитель представляет соответствующий отчет о поиске международного типа, подготовленный Финским национальным ведомством по патентам и регистрациям или Патентным институтом стран Северной Европы.

(5) В случаях, предусмотренных правилом 58.3, сумма пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в следующем порядке:

(a) возмещение в полном объеме, если применимы правила 54.4, 54*bis*.1(b) или 58*bis*.1(b);

(b) возмещение в сумме уплаченной пошлины за вычетом текущей суммы пошлины за пересылку, если применимо правило 60.1(c).

(6) Если международная заявка или требование изымаются до начала международной предварительной экспертизы, сумма пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(7) Орган обязан возместить пошлину за дополнительный поиск, если считается, что просьба о дополнительном поиске не была подана до начала проведения им дополнительного международного поиска, предусмотренного правилом 45*bis*.5(a).

(8) Орган обязан возместить пошлину за дополнительный поиск, если после получения документов, указанных в правиле 45*bis*.4(e)(i) - (iv), но до того, как он приступил к проведению дополнительного международного поиска в соответствии с правилом 45*bis*.5(a), он получает уведомление об изъятии международной заявки или просьбы о дополнительном поиске.

Приложение E  
Классификация

В соответствии со статьей 6 Соглашения в дополнение к Международной патентной классификации Орган указывает следующие системы классификации: отсутствует.

Приложение F  
Языки переписки

Согласно статье 7 Соглашения, Орган указывает следующие языки:

датский, английский, финский, французский, норвежский или шведский,

в зависимости от того, на каком языке подана или на какой язык переведена международная заявка; при этом, однако, английский или шведский языки могут использоваться во всех случаях.

Приложение G  
Поиск международного типа

В соответствии со статьей 8 Соглашения Орган указывает следующим образом, в каком объеме он проводит поиск международного типа:

Орган проводит поиск международного типа в следующем порядке:

Поиск международного типа по национальным заявкам, поданным в Орган или патентное ведомство любой из стран Северной Европы. Просьба о проведении поиска международного типа подается и соответствующая пошлина уплачивается в течение трех месяцев с даты подачи национальной заявки.

[Приложение XVII следует]

Проект соглашения

между Ведомством интеллектуальной собственности Сингапура  
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Ведомства интеллектуальной собственности Сингапура  
в качестве Международного поискового органа  
и Органа международной предварительной экспертизы  
в соответствии с Договором о патентной кооперации

*Преамбула*

Ведомство интеллектуальной собственности Сингапура и Международное бюро  
Всемирной организации интеллектуальной собственности,

*Учитывая*, что Ассамблея РСТ, заслушав мнение Комитета РСТ по техническому  
сотрудничеству, назначила Ведомство интеллектуальной собственности Сингапура в  
качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной  
экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации и утвердила настоящее  
Соглашение на основании статей 16(3) и 32(3),

*Настоящим договорились о нижеследующем:*

Статья 1

Термины и выражения

- (1) Для целей настоящего Соглашения:
- (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации;
  - (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
  - (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
  - (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
  - (e) «правило» означает правило Инструкции;
  - (f) «Договаривающееся государство» означает государство-участника Договора;
  - (g) «Орган» означает Ведомство интеллектуальной собственности Сингапура;
  - (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.
- (2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной

инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре, Инструкции или Административной инструкции.

## Статья 2 Основные обязательства

(1) Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет аналогичные другие функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы Орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как Органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

## Статья 3 Компетенция Органа

(1) Орган действует в качестве Международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или её перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(2) Орган действует в качестве Органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей и что заявка или её перевод, представленный для проведения международной предварительной экспертизы, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i).

(4) Орган проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45bis по своему усмотрению, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(a)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(a)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых Органом, и всех других сборов, которые Орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве Международного Поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении С к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению:

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает её, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъяты заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

#### Статья 6 Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) Орган указывает только классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, Орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, указанной в приложении E к настоящему Соглашению, как указано в данном приложении.

#### Статья 7 Языки переписки, используемые Органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, Орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено Органом в соответствии с правилом 92.2(b).

#### Статья 8 Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

#### Статья 9 Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января 2018 г.

#### Статья 10 Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря 2027 г. Стороны настоящего Соглашения не позднее июля 2026 г. начинают переговоры о его возобновлении.



Статья 11  
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между его сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу в согласованную сторонами дату.

(2) Без ущерба для пункта (3), в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и Органом могут вноситься поправки; такие поправки вступают в силу в согласованную ими дату.

(3) Орган может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности:

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении А к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении В к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении Е к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков корреспонденции, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению В, согласно которой Орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через два месяца после даты получения уведомления Международным бюро.

Статья 12  
Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если Ведомство интеллектуальной собственности Сингапура письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно уведомляет Ведомство интеллектуальной собственности Сингапура о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

*В удостоверение чего* стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в [город] [дата] в двух оригинальных экземплярах на английском языке.

За Ведомство интеллектуальной  
собственности Сингапура:

За Международное бюро Всемирной  
организации интеллектуальной  
собственности:

Приложение А  
Государства и языки

В соответствии со статьей 3 Соглашения Орган указывает:

- (i) следующие государства, от имени которых он будет действовать:

настолько, насколько это касается статьи 3(1):

Сингапур, Камбоджа, Индонезия, Япония, Мексика, Таиланд, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам;

настолько, насколько это касается статьи 3(2):

Сингапур, Камбоджа, Индонезия, Япония, Мексика, Таиланд, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам.

Если Международный орган указывается получающим ведомством в соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 3, Международный орган становится компетентным в отношении международных заявок, поданных в это получающее ведомство, начиная с даты, согласованной получающим ведомством и Международным органом и указанной в уведомлении Международному бюро.

- (ii) следующие языки, которые он принимает к работе:

английский, китайский.

Приложение В  
Дополнительный международный поиск:  
охват документации; ограничения и условия

Орган проводит дополнительный международный поиск в следующем порядке:

(1) Орган принимает просьбы о проведении дополнительного международного поиска на основе международных заявок, поданных на английском или китайском языке, или их переводов на указанные языки.

(2) Дополнительный международный поиск охватывает, кроме минимума документации РСТ согласно правилу 34, по крайней мере документы на английском и китайском языке, хранящиеся в поисковых фондах Органа.

(3) Орган уведомляет Международное бюро о ситуациях, когда его имеющиеся ресурсы явно не позволяют выполнить требование о проведении дополнительного международного поиска, а также о восстановлении нормальных условий.

Приложение С  
Объекты, не исключаемые из поиска или экспертизы

Следующие объекты, указанные в правилах 39.1 или 67.1, не исключаются из поиска и экспертизы на основании статьи 4 настоящего Соглашения:

любые объекты, по которым проводится поиск или экспертиза в соответствии с процедурой выдачи патентов на основании положений патентного законодательства Сингапура.

Приложение D  
Пошлины и сборы

**Часть I. Перечень пошлин и сборов**

<b>Вид пошлины или сбора</b>	<b>Сумма (сингапурские доллары)</b>
Пошлина за поиск (правило 16.1(a))	2 240
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a))	2 240
Пошлина(ы) за дополнительный поиск (правило 45bis.3(a))	2 240
Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b))	830
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a))	830
Пошлина за возражение (правила 40.2(e) и 68.3(e))	650
Пошлина за пересмотр (правило 45bis.6(c))	650
Стоимость копий (правила 44.3(b), 45bis.7(c), 71.2(b), 94.1ter и 94.2), за 1 документ	30

**Часть II. Условия и размеры возмещения или сокращения пошлин**

(1) Любая сумма, уплаченная по ошибке, без причины или сверх причитающейся суммы пошлины, указанной в части I, подлежит возмещению.

(2) Если международная заявка изымается или считается изъятой в соответствии с пунктами (1), (3) или (4) статьи 14 до начала международного поиска, сумма уплаченной пошлины за поиск возмещается в полном объеме.

(3) Если Орган использует результаты ранее проведенного поиска, от 25% до 75% суммы пошлины за поиск, в зависимости от степени использования Органом результатов такого ранее проведенного поиска, подлежит возмещению.

(4) В случаях, предусмотренных правилом 58.3, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(5) Если международная заявка или требование изымается до начала международной предварительной экспертизы, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(6) Орган обязан возместить пошлину за дополнительный поиск, если считается, что просьба о дополнительном поиске не была подана до начала проведения им дополнительного международного поиска, предусмотренного правилом 45*bis*.5(a).

(7) Орган обязан возместить пошлину за дополнительный поиск, если после получения документов, указанных в правиле 45*bis*.4(e)(i) - (iv), но до того, как он приступил к проведению дополнительного международного поиска в соответствии с правилом 45*bis*.5(a), он получает уведомление об изъятии международной заявки или просьбы о дополнительном поиске.

#### Приложение E Классификация

В соответствии со статьей 6 Соглашения в дополнение к Международной патентной классификации Орган указывает следующие системы классификации: отсутствует.

#### Приложение F Языки переписки

Согласно статье 7 Соглашения, Орган указывает следующие языки:

английский или китайский,

в зависимости от того, на каком языке подана или на какой язык переведена международная заявка; при этом, однако, английский язык может использоваться во всех случаях.

#### Приложение G Поиск международного типа

В соответствии со статьей 8 Соглашения Орган указывает следующим образом, в каком объеме он проводит поиск международного типа:

Орган не проводит поиск международного типа.

[Приложение XVIII следует]

Проект соглашения

между Турецким ведомством по патентам и товарным знакам  
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Турецкого ведомства по патентам и товарным знакам  
в качестве Международного поискового органа  
и Органа международной предварительной экспертизы  
в соответствии с Договором о патентной кооперации

*Преамбула*

Турецкое ведомство по патентам и товарным знакам и Международное бюро  
Всемирной организации интеллектуальной собственности,

*Учитывая*, что Ассамблея РСТ, заслушав мнение Комитета РСТ по техническому  
сотрудничеству, назначила Турецкое ведомство по патентам и товарным знакам в  
качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной  
экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации и утвердила настоящее  
Соглашение на основании статей 16(3) и 32(3),

*Настоящим договорились о нижеследующем:*

Статья 1

Термины и выражения

- (1) Для целей настоящего Соглашения:
- (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации;
  - (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
  - (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
  - (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
  - (e) «правило» означает правило Инструкции;
  - (f) «Договаривающееся государство» означает государство-участника Договора;
  - (g) «Орган» означает Турецкое ведомство по патентам и товарным знакам;
  - (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.
- (2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре,

Инструкции или Административной инструкции.

## Статья 2 Основные обязательства

(1) Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет аналогичные другие функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы Орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как Органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

## Статья 3 Компетенция Органа

(1) Орган действует в качестве Международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или её перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(2) Орган действует в качестве Органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей и что заявка или её перевод, представленный для проведения международной предварительной экспертизы, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i).

(4) Орган проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45bis по своему усмотрению, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(a)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(a)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых Органом, и всех других сборов, которые Орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве Международного Поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении С к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению:

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает её, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.



(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъяты заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

#### Статья 6 Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) Орган указывает только классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, Орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, указанной в приложении E к настоящему Соглашению, как указано в данном приложении.

#### Статья 7 Языки переписки, используемые Органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, Орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено Органом в соответствии с правилом 92.2(b).

#### Статья 8 Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

#### Статья 9 Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января 2018 г.

#### Статья 10 Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря 2027 г. Стороны настоящего Соглашения не позднее июля 2026 г. начинают переговоры о его возобновлении.

Статья 11  
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между его сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу в согласованную сторонами дату.

(2) Без ущерба для пункта (3), в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и Органом могут вноситься поправки; такие поправки вступают в силу в согласованную ими дату.

(3) Орган может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности:

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении А к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении В к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении Е к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков корреспонденции, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению В, согласно которой Орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через два месяца после даты получения уведомления Международным бюро.

Статья 12  
Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если Турецкое ведомство по патентам и товарным знакам письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно уведомляет Турецкое ведомство по патентам и товарным знакам о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

*В удостоверение чего* стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в [город] [дата] в двух оригинальных экземплярах на английском языке.

За Турецкое ведомство по патентам и  
товарным знакам:

За Международное бюро Всемирной  
организации интеллектуальной  
собственности:

Приложение А  
Государства и языки

В соответствии со статьей 3 Соглашения Орган указывает:

- (i) следующие государства, от имени которых он будет действовать:

настолько, насколько это касается статьи 3(1):

любое Договаривающееся государство в соответствии с обязательствами  
Органа, предусмотренными Европейской патентной конвенцией;

настолько, насколько это касается статьи 3(2):

любое Договаривающееся государство в соответствии с обязательствами  
Органа, предусмотренными Европейской патентной конвенцией.

Если Международный орган указывается получающим ведомством в соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 3, Международный орган становится компетентным в отношении международных заявок, поданных в это получающее ведомство, начиная с даты, согласованной получающим ведомством и Международным органом и указанной в уведомлении Международному бюро.

- (ii) следующие языки, которые он принимает к работе:

английский и турецкий.

Приложение В  
Дополнительный международный поиск:  
охват документации; ограничения и условия

Орган проводит дополнительный международный поиск в следующем порядке:

(1) Орган принимает просьбы о проведении дополнительного международного поиска на основе международных заявок, поданных на языках, упоминаемых в приложении F, или их переводов на эти языки.

(2) Дополнительный международный поиск включает, как минимум, один из следующих уровней поиска:

(i) кроме минимума документации PCT – по крайней мере документы на турецком языке, хранящиеся в поисковых фондах Органа;

(ii) только документы на турецком языке, хранящиеся в поисковых фондах Органа.

(3) Орган уведомляет Международное бюро о ситуациях, когда его имеющиеся ресурсы явно не позволяют выполнить требование о проведении дополнительного международного поиска, а также о восстановлении нормальных условий.

Приложение С  
Объекты, не исключаемые из поиска или экспертизы

Следующие объекты, указанные в правилах 39.1 или 67.1, не исключаются из поиска и экспертизы на основании статьи 4 настоящего Соглашения:

любые объекты, по которым проводится поиск или экспертиза в соответствии с процедурой выдачи патентов на основании положений патентного законодательства Турции.

Приложение D  
Пошлины и сборы

**Часть I. Перечень пошлин и сборов**

<b>Вид пошлины или сбора</b>	<b>Сумма (турецкие лиры)</b>
Пошлина за поиск (правило 16.1(a))	... <sup>1</sup>
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a))	... <sup>1</sup>
Пошлина за дополнительный поиск (правило 45bis.3(a)), полный поиск	... <sup>1</sup>
Пошлина за дополнительный поиск (правило 45bis.3(a)), только поиск по документам на турецком языке, хранящимся в поисковых фондах Органа	500
Пошлина за пересмотр (правило 45bis.6(c))	1 000
Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b))	1 000
Пошлина за просрочку в связи с предварительной экспертизой	сумма согласно правилу 58bis.2
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a))	1 000
Пошлина за возражение (правила 40.2(e) и 68.3(e))	1 000
Пошлина за позднее представление перечня последовательностей (правила 13ter.1(c) и 13ter.2)	200
Стоимость копий (правила 44.3(b), 71.2(b), 94.1ter и 94.2), за 1 документ	1,50

<sup>1</sup> Эквивалент в турецких лирах суммы пошлины за поиск в евро (правило 16.1(a)), подлежащей уплате Европейскому патентному ведомству в качестве Международного поискового органа, периодически пересматриваемой в соответствии с директивами согласно правилу 16.1(d).

## **Часть II. Условия и размеры возмещения или сокращения пошлин**

(1) Любая сумма, уплаченная по ошибке, без причины или сверх причитающейся суммы пошлины, указанной в части I, подлежит возмещению.

(2) Если международная заявка изымается или считается изъятой в соответствии с пунктами (1), (3) или (4) статьи 14 до начала международного поиска, сумма уплаченной пошлины за поиск возмещается в полном объеме.

(3) Если Орган использует результаты ранее проведенного поиска, 50% суммы пошлины за поиск подлежит возмещению. Возмещение уплаченной пошлины за поиск в полном объеме, отказ от взыскания пошлины за поиск или сокращение пошлины за поиск не предусматривается.

(4) В случаях, предусмотренных правилом 58.3, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(5) Если международная заявка или требование изымаются до начала международной предварительной экспертизы, сумма пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(6) Орган обязан возместить пошлину за дополнительный поиск, если считается, что просьба о дополнительном поиске, предусмотренная правилом 45*bis*.5(g), не была подана до начала проведения им дополнительного международного поиска, предусмотренного правилом 45*bis*.5(a).

(7) Орган обязан возместить пошлину за дополнительный поиск, если после получения документов, указанных в правиле 45*bis*.4(e)(i) - (iv), но до того, как он приступил к проведению дополнительного международного поиска в соответствии с правилом 45*bis*.5(a), он получает уведомление об изъятии международной заявки или просьбы о дополнительном поиске.

### Приложение E Классификация

В соответствии со статьей 6 Соглашения в дополнение к Международной патентной классификации Орган указывает следующие системы классификации: отсутствует.

### Приложение F Языки переписки

В соответствии со статьей 7 Соглашения Орган указывает следующий(ие) язык(и):

английский и турецкий.

### Приложение G Поиск международного типа

В соответствии со статьей 8 Соглашения Орган указывает следующим образом, в каком объеме он проводит поиск международного типа:

Орган проводит поиск международного типа в следующем порядке:

Поиск международного типа по национальным заявкам, подаваемым в Орган.

[Приложение XIX следует]

Проект соглашения

между Министерством экономического развития и торговли Украины  
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Государственного предприятия  
«Украинский институт интеллектуальной собственности»  
в качестве Международного поискового органа  
и Органа международной предварительной экспертизы  
в соответствии с Договором о патентной кооперации

*Преамбула*

Министерство экономического развития и торговли Украины и Международное бюро  
Всемирной организации интеллектуальной собственности,

*Учитывая*, что Ассамблея РСТ, заслушав мнение Комитета РСТ по техническому  
сотрудничеству, назначила Государственное предприятие «Украинский институт  
интеллектуальной собственности» в качестве Международного поискового органа и  
Органа международной предварительной экспертизы в соответствии с Договором о  
патентной кооперации и утвердила настоящее Соглашение на основании статей 16(3) и  
32(3),

*Настоящим договорились о нижеследующем:*

Статья 1

Термины и выражения

- (1) Для целей настоящего Соглашения:
- (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации;
  - (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
  - (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
  - (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
  - (e) «правило» означает правило Инструкции;
  - (f) «Договаривающееся государство» означает государство-участника Договора;
  - (g) «Орган» означает Государственное предприятие «Украинский институт интеллектуальной собственности»;
  - (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной



организации интеллектуальной собственности.

(2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре, Инструкции или Административной инструкции.

## Статья 2 Основные обязательства

(1) Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет аналогичные другие функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы Орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как Органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

## Статья 3 Компетенция Органа

(1) Орган действует в качестве Международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или её перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(2) Орган действует в качестве Органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого

Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей и что заявка или её перевод, представленный для проведения международной предварительной экспертизы, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i).

(4) Орган проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45bis по своему усмотрению, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(a)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(a)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых Органом, и всех других сборов, которые Орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве Международного Поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении С к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению:

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает её, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъяты заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

#### Статья 6 Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) Орган указывает только классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, Орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, указанной в приложении E к настоящему Соглашению, как указано в данном приложении.

#### Статья 7 Языки переписки, используемые Органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, Орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено Органом в соответствии с правилом 92.2(b).

#### Статья 8 Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

#### Статья 9 Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января 2018 г.

#### Статья 10 Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря 2027 г. Стороны настоящего Соглашения не позднее июля 2026 г. начинают переговоры о его возобновлении.

Статья 11  
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между его сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу в согласованную сторонами дату.

(2) Без ущерба для пункта (3), в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и Министерством экономического развития и торговли Украины могут вноситься поправки; и, несмотря на пункт (4), они вступают в силу в согласованную между ними дату.

(3) Министерство экономического развития и торговли Украины вправе, направив соответствующее уведомление Генеральному директору Всемирной организации интеллектуальной собственности:

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении А к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении В к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении E к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков корреспонденции, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению В, согласно которой Орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через два месяца после даты получения уведомления Международным бюро.

Статья 12  
Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если Министерство экономического развития и торговли Украины письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно уведомляет Министерство экономического развития и торговли Украины о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

*В удостоверение чего* стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в [город] [дата] в двух оригинальных экземплярах на английском и украинском языках, причем каждый текст является равно аутентичным.

За Министерство экономического  
развития и торговли Украины:

За Международное бюро Всемирной  
организации интеллектуальной  
собственности:

Приложение А  
Государства и языки

В соответствии со статьей 3 Соглашения Орган указывает:

- (i) следующие государства, от имени которых он будет действовать:

настолько, насколько это касается статьи 3(1):

любое Договаривающееся государство;

настолько, насколько это касается статьи 3(2):

любое Договаривающееся государство.

Если Международный орган указывается получающим ведомством в соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 3, Международный орган становится компетентным в отношении международных заявок, поданных в это получающее ведомство, начиная с даты, согласованной получающим ведомством и Международным органом и указанной в уведомлении Международному бюро.

- (ii) следующие языки, которые он принимает к работе:

английский, французский, немецкий, русский, украинский.

Приложение В  
Дополнительный международный поиск:  
охват документации; ограничения и условия

Орган проводит дополнительный международный поиск в следующем порядке:

(1) Орган принимает просьбы о проведении дополнительного международного поиска на основе международных заявок, поданных на английском, французском, немецком, русском или украинском языках или их переводов на указанные языки.

(2) Дополнительный международный поиск включает, как минимум, один из следующих уровней поиска:

(i) документы, хранящиеся в поисковых фондах Органа, включая минимум документации РСТ согласно правилу 34, но не ограничиваясь им;

(ii) европейскую и североамериканскую документацию;

(iii) документацию бывшего СССР на русском языке и документацию на украинском языке.

(3) Если Международный поисковый орган, имеющий право выполнять основной международный поиск, направил заявление, упоминаемое в статье 17(2)(а) в связи с наличием объектов, упоминаемых в правиле 39.1(iv), и была уплачена соответствующая пошлина, упоминаемая в приложении D, дополнительный международный поиск охватывает, помимо документации, упоминаемой в пункте (2) настоящего приложения, по крайней мере минимум документации РСТ, определяемый согласно правилу 34. .

(4) Министерство экономического развития и торговли Украины уведомляет Международное бюро о ситуациях, когда имеющиеся ресурсы Органа явно не позволяют выполнить требование о проведении дополнительного международного поиска, а также о восстановлении нормальных условий.

### Приложение С Объекты, не исключаемые из поиска или экспертизы

Следующие объекты, указанные в правилах 39.1 или 67.1, не исключаются из поиска и экспертизы на основании статьи 4 настоящего Соглашения:

любые объекты, по которым проводится поиск или экспертиза в соответствии с процедурой выдачи патентов на основании положений Закона Украины «Об охране прав на изобретения и полезные модели».

### Приложение D Пошлины и сборы

#### **Часть I. Перечень пошлин и сборов**

<b>Вид пошлины или сбора</b>	<b>Сумма (евро)</b>
Пошлина за поиск (правило 16.1(a))	300
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a))	300
Пошлина(ы) за дополнительный поиск (правило 45bis.3(a)) - только по европейской и североамериканской документации	200
- только по документации бывшего СССР на русском языке и документации на украинском языке	150
Пошлина за дополнительный поиск в соответствии с пунктом (3) приложения В, если направлено заявление, предусмотренное статьей 17(2)(а) в связи с объектами, упоминаемыми в правиле 39.1(iv)	100
Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b)) - отчет о международном поиске подготовлен Органом	160
- отчет о международном поиске подготовлен другим Международным поисковым органом	180
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a))	180
Пошлина за возражение (правила 40.2(e) и 68.3(e))	40
Стоимость копий (правила 44.3(b) и 71.2(b)), за 1 страницу	0,70

**Часть II. Условия и размеры возмещения или сокращения пошлин**

(1) Любая сумма, уплаченная по ошибке, без причины или сверх причитающейся суммы пошлины, указанной в части I, подлежит возмещению.

(2) Если международная заявка изымается или считается изъятой в соответствии с пунктами (1), (3) или (4) статьи 14 до начала международного поиска, сумма уплаченной пошлины за поиск возмещается в полном объеме.

(3) Если Орган использует результаты ранее проведенного поиска, выполненного по ранее поданной заявке самим Органом или другим Международным органом, от 25% до 75% суммы уплаченной пошлины за поиск, в зависимости от степени использования Органом результатов такого ранее проведенного поиска, подлежит возмещению.

(4) В случаях, предусмотренных правилом 58.3, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(5) Если международная заявка или требование изымается до начала международной предварительной экспертизы, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(6) Орган обязан возместить пошлину за дополнительный поиск, если считается, что просьба о дополнительном поиске, предусмотренная правилом 45bis.5(g), не была подана до начала проведения им дополнительного международного поиска, предусмотренного правилом 45bis.5(a).

(7) Орган обязан возместить пошлину за дополнительный поиск, если после получения документов, указанных в правиле 45bis.4(e)(i) - (iv), но до того, как он приступил к проведению дополнительного международного поиска в соответствии с правилом 45bis.5(a), он получает уведомление об изъятии международной заявки или просьбы о дополнительном поиске.

Приложение E  
Классификация

В соответствии со статьей 6 Соглашения в дополнение к Международной патентной классификации Орган указывает следующие системы классификации: отсутствует.

Приложение F  
Языки переписки

Согласно статье 7 Соглашения, Орган указывает следующие языки:

английский или русский – для заявок, подаваемых на украинском языке;

русский – для заявок, подаваемых на русском языке или переведенных на русский язык;



английский – для заявок, подаваемых на английском, французском или немецком языке или переведенных на указанные языки.

Приложение G  
Поиск международного типа

В соответствии со статьей 8 Соглашения Орган указывает следующим образом, в каком объеме он проводит поиск международного типа:

Орган не проводит поиск международного типа.

[Приложение XX следует]

## Проект соглашения

между Ведомством по патентам и торговым знакам США  
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Ведомства по патентам и торговым знакам США  
в качестве Международного поискового органа  
и Органа международной предварительной экспертизы  
в соответствии с Договором о патентной кооперации

### *Преамбула*

Ведомство по патентам и торговым знакам США и Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности,

*учитывая*, что Ассамблея РСТ, заслушав мнение Комитета РСТ по техническому сотрудничеству, назначила Ведомство по патентам и торговым знакам США в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации и утвердила настоящее Соглашение на основании статей 16(3) и 32(3),

*настоящим договорились о нижеследующем:*

### Статья 1 Термины и выражения

(1) Для целей настоящего Соглашения:

- (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации;
- (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
- (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
- (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
- (e) «правило» означает правило Инструкции;
- (f) «Договаривающееся государство» означает государство-участника Договора;
- (g) «Орган» означает Ведомство по патентам и торговым знакам США;
- (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.

(2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре, Инструкции или Административной инструкции.

## Статья 2 Основные обязательства

Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет аналогичные другие функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы Орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как Органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

## Статья 3 Компетенция Органа

(1) Орган действует в качестве Международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или её перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(2) Орган действует в качестве Органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей и что заявка или её перевод, представленный для проведения международной предварительной экспертизы, составлены на языке или одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i).

(4) Орган проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45*bis* по своему усмотрению, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(a)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(a)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых Органом, и всех других сборов, которые Орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении С к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении С к настоящему Соглашению,

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает её, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении С к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъяты заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

#### Статья 6 Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) Орган указывает только классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, Орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, перечисленной в приложении Е к настоящему Соглашению, как указано в данном приложении.

#### Статья 7 Языки переписки, используемые Органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, Орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено Органом в соответствии с правилом 92.2(b).

#### Статья 8 Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

#### Статья 9 Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января 2018 г.

#### Статья 10 Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря 2027 г. Стороны настоящего Соглашения не позднее июля 2026 г. начинают переговоры о его возобновлении.

Статья 11  
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между его сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу в согласованную сторонами дату.

(2) Без ущерба для пункта (3), в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и Органом могут вноситься поправки; такие поправки вступают в силу в согласованную ими дату.

(3) Орган может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности:

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении А к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении В к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении E к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков корреспонденции, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению В, согласно которой Орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через два месяца после даты получения уведомления Международным бюро.

Статья 12  
Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если Ведомство по патентам и торговым знакам США письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно уведомляет Ведомство по патентам и торговым знакам США о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

*В удостоверение чего* стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в [город] [дата] в двух оригинальных экземплярах на английском языке.

За Ведомство по патентам и торговым  
знакам США:

За Международное бюро Всемирной  
организации интеллектуальной  
собственности:

Приложение А  
Государства и языки

В соответствии со статьей 3 Соглашения Орган указывает:

- (i) государства, от имени которых он будет действовать:

настолько, насколько это касается статьи 3(1):

Соединенные Штаты Америки, Бахрейн, Барбадос, Бразилия, Чили, Доминиканская Республика, Египет, Грузия, Гватемала, Индия, Израиль, Мексика, Новая Зеландия, Оман, Панама, Перу, Филиппины, Катар, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Южная Африка, Таиланд, Тринидад и Тобаго;

настолько, насколько это касается статьи 3(2):

Соединенные Штаты Америки и,

если Орган составляет отчет о международном поиске,

Бахрейн, Барбадос, Бразилия, Чили, Доминиканская Республика, Египет, Грузия, Гватемала, Индия, Израиль, Мексика, Новая Зеландия, Оман, Панама, Перу, Филиппины, Катар, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Южная Африка, Таиланд, Тринидад и Тобаго.

Если Орган указывается получающим ведомством в соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 3, Орган становится компетентным в отношении международных заявок, поданных в это получающее ведомство, начиная с даты, согласованной получающим ведомством и Органом и указанной в уведомлении Международному бюро.

- (ii) следующий язык, который он принимает к работе:

английский.

Приложение В  
Дополнительный международный поиск:  
охват документации; ограничения и условия

Орган не проводит дополнительный международный поиск.



Приложение С  
Объекты, не исключаемые из поиска или экспертизы

Следующие объекты, указанные в правилах 39.1 или 67.1, не исключаются из поиска и экспертизы на основании статьи 4 настоящего Соглашения:

любые объекты, по которым проводится поиск или экспертиза в соответствии с процедурой выдачи патентов на основании положений патентного законодательства Соединенных Штатов Америки.

Приложение D  
Пошлины и сборы

**Часть I. Перечень пошлин и сборов**

<b>Вид пошлины или сбора</b>	<b>Сумма (доллары США)</b>
Пошлина за поиск (правило 16.1(a))	2,080 <sup>1</sup>
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a))	2,080 <sup>1</sup>
Составление отчета о поиске международного типа по национальной заявке Соединенных Штатов Америки	40
Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b))	
- если пошлина за международный поиск уплачена по поданной в Орган международной заявке	600 <sup>1</sup>
- если международный поиск проводился другим Органом	700 <sup>1</sup>
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a))	600 <sup>1</sup>
Стоимость копий (правила 44.3 и 71.2) <sup>2</sup>	
- патент США, за один документ	3
Стоимость копий (правила 94.1 <i>ter</i> и 94.2)	
- патент США, за один документ	3
- иностранный патентный документ, за один документ	25

<sup>1</sup> Данная пошлина уменьшается на 50% в случае подачи заявки «малым предприятием» и на 75% в случае подачи заявки «микронпредприятием». Подробнее о праве на статус «малого предприятия» и его приобретении см. [www.uspto.gov/web/offices/pac/mpep/s509.html#d0e30961](http://www.uspto.gov/web/offices/pac/mpep/s509.html#d0e30961) и 37 CFR 1.27 по адресу: [www.uspto.gov/web/offices/pac/mpep/consolidated\\_rules.pdf](http://www.uspto.gov/web/offices/pac/mpep/consolidated_rules.pdf). Подробнее о праве на статус «микронпредприятия» и его приобретении см. [www.uspto.gov/web/offices/pac/mpep/s509.html#ch500\\_d1ff69\\_210b3\\_1ca](http://www.uspto.gov/web/offices/pac/mpep/s509.html#ch500_d1ff69_210b3_1ca) и 37 CFR 1.29 по адресу: [www.uspto.gov/web/offices/pac/mpep/consolidated\\_rules.pdf](http://www.uspto.gov/web/offices/pac/mpep/consolidated_rules.pdf). Эта информация может быть изменена по усмотрению Органа.

<sup>2</sup> Вместе с отчетом о международном поиске заявитель получает копию каждого ссылочного документа, не являющегося патентным документом США или опубликованной международной заявкой. Вместе с заключением международной предварительной экспертизы заявитель получает копию каждого ссылочного документа, на который не делалось ссылок в отчете о международном поиске и который не является патентным документом США или опубликованной международной заявкой. Ознакомиться с электронными копиями этих документов и бесплатно распечатать их можно на веб-сайте ВПТЗ США ([www.uspto.gov/patents-application-process/search-patents](http://www.uspto.gov/patents-application-process/search-patents)). Кроме того, их можно приобрести через Интернет или получить из Архива ВПТЗ США.

**Часть II. Условия и размеры возмещения или сокращения пошли**

(1) Любая сумма, уплаченная по ошибке, без причины или сверх причитающейся суммы пошлины, указанной в части I, подлежит возмещению.

(2) Если международная заявка изымается или считается изъятой в соответствии с пунктами (1), (3) или (4) статьи 14 до начала международного поиска, сумма уплаченной пошлины за поиск возмещается в полном объеме.

(3) В случаях, предусмотренных правилом 58.3, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(4) Если международная заявка или требование изымаются до начала международной предварительной экспертизы, сумма пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению за вычетом пошлины за обработку в сумме, эквивалентной сумме пошлины за пересылку, устанавливаемой согласно правилу 14.1(b).

Приложение E  
Классификация

В соответствии со статьей 6 Соглашения в дополнение к Международной патентной классификации Орган указывает следующую(ие) систему(ы) классификации: Совместная патентная классификация (СПК).

Приложение F  
Языки переписки

В соответствии со статьей 7 Соглашения Орган указывает следующий язык:

английский

Приложение G  
Поиск международного типа

В соответствии со статьей 8 Соглашения Орган указывает следующим образом, в каком объеме он проводит поиск международного типа:

Орган проводит поиск международного типа следующим образом:

Орган проводит поиск международного типа по не являющимся предварительными заявкам, поданным надлежащим образом согласно 35 U.S.C. 111(a) (37 CFR 1.104(a)(3) и 1.413(c)(3)). Орган будет дополнительно составлять отчет о поиске международного типа по запросу и при уплате установленной пошлины (37 CFR 1.104(a)(4)).

[Приложение XXI следует]

Проект соглашения

между Патентным институтом стран Северной Европы  
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Патентного института стран Северной Европы  
в качестве Международного поискового органа  
и Органа международной предварительной экспертизы  
в соответствии с Договором о патентной кооперации

*Преамбула*

Патентный институт стран Северной Европы и Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности,

*Учитывая*, что Ассамблея РСТ, заслушав мнение Комитета РСТ по техническому сотрудничеству, назначила Патентный институт стран Северной Европы в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации и утвердила настоящее Соглашение на основании статей 16(3) и 32(3),

*Настоящим договорились о нижеследующем:*

Статья 1  
Термины и выражения

(1) Для целей настоящего Соглашения:

- (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации;
- (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
- (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
- (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
- (e) «правило» означает правило Инструкции;
- (f) «Договаривающееся государство» означает государство-участника Договора;
- (g) «Орган» означает Патентный институт стран Северной Европы;
- (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.

(2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре,

Инструкции или Административной инструкции.

## Статья 2 Основные обязательства

(1) Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет аналогичные другие функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы Орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как Органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

## Статья 3 Компетенция Органа

(1) Орган действует в качестве Международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или её перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(2) Орган действует в качестве Органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей и что заявка или её перевод, представленный для проведения международной предварительной экспертизы, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i).

(4) Орган проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45bis по своему усмотрению, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(a)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(a)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых Органом, и всех других сборов, которые Орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве Международного Поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении С к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению:

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает её, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъяты заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

#### Статья 6 Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) Орган указывает только классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, Орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, указанной в приложении E к настоящему Соглашению, как указано в данном приложении.

#### Статья 7 Языки переписки, используемые Органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, Орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено Органом в соответствии с правилом 92.2(b).

#### Статья 8 Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

#### Статья 9 Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января 2018 г.

#### Статья 10 Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря 2027 г. Стороны настоящего Соглашения не позднее июля 2026 г. начинают переговоры о его возобновлении.

Статья 11  
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между его сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу в согласованную сторонами дату.

(2) Без ущерба для пункта (3), в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и Органом могут вноситься поправки; такие поправки вступают в силу в согласованную ими дату.

(3) Орган может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности:

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении А к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении В к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении E к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков корреспонденции, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению В, согласно которой Орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через два месяца после даты получения уведомления Международным бюро.

Статья 12  
Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если Патентный институт стран Северной Европы письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно уведомляет Патентный институт стран Северной Европы о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

*В удостоверение чего* стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в [город] [дата] в двух оригинальных экземплярах на английском языке.

За Патентный институт стран Северной  
Европы:

За Международное бюро Всемирной  
организации интеллектуальной  
собственности:



Приложение А  
Государства и языки

В соответствии со статьей 3 Соглашения Орган указывает:

- (i) следующие государства, от имени которых он будет действовать:

настолько, насколько это касается статьи 3(1):

Дания, Исландия, Норвегия, Швеция и любое иное Договаривающееся государство в соответствии с обязательствами Дании, Исландии и Норвегии в рамках Европейской патентной организации;

настолько, насколько это касается статьи 3(2):

Дания, Исландия, Норвегия, Швеция и любое иное Договаривающееся государство в соответствии с обязательствами Дании, Исландии и Норвегии в рамках Европейской патентной организации.

Если Международный орган указывается получающим ведомством в соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 3, Международный орган становится компетентным в отношении международных заявок, поданных в это получающее ведомство, начиная с даты, согласованной получающим ведомством и Международным органом и указанной в уведомлении Международному бюро.

- (ii) следующие языки, которые он принимает к работе:

датский, английский, исландский, норвежский и шведский.

Приложение В  
Дополнительный международный поиск:  
охват документации; ограничения и условия

Орган проводит дополнительный международный поиск в следующем порядке:

(1) Орган принимает просьбы о проведении дополнительного международного поиска на основе международных заявок, поданных на языках, указанных в приложении F, или их переводов на эти языки.

(2) Дополнительный международный поиск включает, как минимум, один из следующих уровней поиска:

(i) кроме минимума документации PCT, по крайней мере документы на датском, исландском, норвежском и шведском языках, хранящиеся в поисковых фондах Органа;

(ii) только документы на датском, исландском, норвежском и шведском языках, хранящиеся в поисковых фондах Органа.

(3) Орган будет проводить не более 500 дополнительных международных поисков в год.

Приложение С  
Объекты, не исключаемые из поиска или экспертизы

Следующие объекты, указанные в правилах 39.1 или 67.1, не исключаются из поиска и экспертизы на основании статьи 4 настоящего Соглашения:

любые объекты, по которым проводится поиск или экспертиза в соответствии с процедурой выдачи патентов на основании положений патентного законодательства Дании, Исландии или Норвегии.

Приложение D  
Пошлины и сборы

**Часть I. Перечень пошлин и сборов**

<b>Вид пошлины или сбора</b>	<b>Сумма (датские кроны)</b>
Пошлина за поиск (правило 16.1(a))	... <sup>1</sup>
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a))	... <sup>1</sup>
Пошлина(ы) за дополнительный поиск (правило 45bis.3(a)), полный поиск	... <sup>1</sup>
Пошлина за дополнительный поиск (правило 45bis.3(a)), только поиск по документам на датском, исландском, норвежском и шведском языках, хранящихся в поисковых фондах Органа	4 000
Пошлина за пересмотр (правило 45bis.6(c))	8 000
Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b))	5 000
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a))	5 000
Пошлина за возражение (правила 40.2(e) и 68.3(e))	8 000
Стоимость копий (правила 44.3(b) и 71.2(b)), за 1 документ	50
Стоимость копий (правила 94.1ter и 94.2), за 1 страницу	3,25

**Часть II. Условия и размеры возмещения или сокращения пошлин**

(1) Любая сумма, уплаченная по ошибке, без причины или сверх причитающейся суммы пошлины, указанной в части I, подлежит возмещению.

(2) Если международная заявка изымается или считается изъятой в соответствии с пунктами (1), (3) или (4) статьи 14 до начала международного поиска, сумма уплаченной пошлины за поиск возмещается в полном объеме.

<sup>1</sup> Эквивалент в датских кронах суммы пошлины за поиск в евро (правило 16.1(a)), подлежащей уплате Европейскому патентному ведомству в качестве Международного поискового органа, периодически пересматриваемой в соответствии с директивами согласно правилу 16.1(d).

(3) Если Орган пользуется результатами ранее проведенного международного поиска или поиска международного типа, 50% суммы уплаченной пошлины за поиск подлежит возмещению.

(4) Если в отношении более ранней заявки, приоритет которой испрашивается, другим ведомством был подготовлен отчет о поиске, и если Орган пользуется таким отчетом о поиске, 25% суммы уплаченной пошлины за поиск подлежит возмещению.

(5) В случаях, предусмотренных правилом 58.3, подлежат возмещению следующие суммы пошлин, уплаченных за предварительную экспертизу:

(a) возмещение уплаченной пошлины в полном объеме, если применимо правило 54.4, 54*bis*.1(b) или 58*bis*.1(b);

(b) возмещение в сумме уплаченной пошлины за вычетом текущей суммы пошлины за пересылку, если применимо правило 60.1(c).

(6) Если международная заявка или требование изымаются до начала международной предварительной экспертизы, сумма пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(7) Орган обязан возместить пошлину за дополнительный поиск, если считается, что просьба о дополнительном поиске, предусмотренная правилом 45*bis*.5(g), не была подана.

#### Приложение E Классификация

В соответствии со статьей 6 Соглашения в дополнение к Международной патентной классификации Орган указывает следующие системы классификации: отсутствует.

#### Приложение F Языки переписки

В соответствии со статьей 7 Соглашения Орган указывает следующий(ие) язык(и):

датский, английский, исландский, норвежский и шведский,

в зависимости от того, на каком языке подана или на какой язык переведена международная заявка, при этом, однако, английский язык может использоваться во всех случаях.

#### Приложение G Поиск международного типа

В соответствии со статьей 8 Соглашения Орган указывает следующим образом, в каком объеме он проводит поиск международного типа:

Орган проводит поиск международного типа в следующем порядке:

Поиск международного типа по национальным патентным заявкам, поданным в патентные ведомства Дании, Исландии, Норвегии или Швеции заявителями, которые являются гражданами или резидентами Дании, Исландии, Норвегии или Швеции.

[Приложение XXII следует]

Проект соглашения

между Вишеградским патентным институтом  
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Вишеградского патентного института  
в качестве Международного поискового органа  
и Органа международной предварительной экспертизы  
в соответствии с Договором о патентной кооперации

*Преамбула*

Вишеградский патентный институт и Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности,

*Учитывая*, что Ассамблея РСТ, заслушав мнение Комитета РСТ по техническому сотрудничеству, назначила Вишеградский патентный институт в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации и утвердила настоящее Соглашение на основании статей 16(3) и 32(3),

*Настоящим договорились о нижеследующем:*

Статья 1

Термины и выражения

- (1) Для целей настоящего Соглашения:
- (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации;
  - (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
  - (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
  - (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
  - (e) «правило» означает правило Инструкции;
  - (f) «Договаривающееся государство» означает государство-участника Договора;
  - (g) «Орган» означает Вишеградский патентный институт;
  - (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.
- (2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре,

Инструкции или Административной инструкции.

## Статья 2 Основные обязательства

(1) Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет аналогичные другие функции Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы Орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как Органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

## Статья 3 Компетенция Органа

(1) Орган действует в качестве Международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей, что заявка или её перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(2) Орган действует в качестве Органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает Орган для этих целей и что заявка или её перевод, представленный для проведения международной предварительной экспертизы, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, Орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i).

(4) Орган проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45bis по своему усмотрению, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(a)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(a)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении В к настоящему Соглашению.

#### Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых Органом, и всех других сборов, которые Орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве Международного Поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении С к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению:

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает её, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъяты заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

#### Статья 6 Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) Орган указывает только классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, Орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, указанной в приложении E к настоящему Соглашению, как указано в данном приложении.

#### Статья 7 Языки переписки, используемые Органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, Орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено Органом в соответствии с правилом 92.2(b).

#### Статья 8 Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

#### Статья 9 Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января 2018 г.

#### Статья 10 Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря 2027 г. Стороны настоящего Соглашения не позднее июля 2026 г. начинают переговоры о его возобновлении.



Статья 11  
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между его сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу в согласованную сторонами дату.

(2) Без ущерба для пункта (3), в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и Органом могут вноситься поправки; такие поправки вступают в силу в согласованную ими дату.

(3) Орган может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности:

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении А к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении В к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении Е к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков корреспонденции, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению В, согласно которой Орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через два месяца после даты получения уведомления Международным бюро.

Статья 12  
Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если Вишеградский патентный институт письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно Вишеградский патентный институт о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

*В удостоверение чего* стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в [город] [дата] в двух оригинальных экземплярах на английском языке.

За Вишеградский патентный институт:

За Международное бюро Всемирной  
организации интеллектуальной  
собственности:

Приложение А  
Государства и языки

В соответствии со статьей 3 Соглашения Орган указывает:

- (i) следующие государства, от имени которых он будет действовать:

настолько, насколько это касается статьи 3(1):

Чешская Республика, Венгрия, Республика Польша, Словацкая Республика  
и

любое иное Договаривающееся государство в соответствии с  
обязательствами Чешской Республики, Венгрии, Республики Польши и  
Словацкой Республики в рамках Европейской патентной организации;

настолько, насколько это касается статьи 3(2):

Чешская Республика, Венгрия, Республика Польша, Словацкая Республика  
и

любое иное Договаривающееся государство в соответствии с  
обязательствами Чешской Республики, Венгрии, Республики Польши и  
Словацкой Республики в рамках Европейской патентной организации.

Если Международный орган указывается получающим ведомством в  
соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 3, Международный орган  
становится компетентным в отношении международных заявок, поданных в  
это получающее ведомство, начиная с даты, согласованной получающим  
ведомством и Международным органом и указанной в уведомлении  
Международному бюро.

- (ii) следующие языки, которые он принимает к работе:

чешский, английский, венгерский, польский и словацкий.

Приложение В  
Дополнительный международный поиск:  
охват документации; ограничения и условия

Орган проводит дополнительный международный поиск в следующем порядке:

(1) Орган принимает просьбы о проведении дополнительного международного  
поиска на основе международных заявок, поданных на языках, упоминаемых в  
приложении F, или их переводов на эти языки.

(2) Дополнительный международный поиск включает, как минимум, один из  
следующих уровней поиска:

(i) кроме минимума документации PCT – по крайней мере документы на чешском, венгерском, польском и словацком языках, хранящиеся в поисковых фондах Органа;

(ii) только документы на чешском, венгерском, польском и словацком языках, хранящиеся в поисковых фондах Органа.

(3) Орган уведомляет Международное бюро о ситуациях, когда его имеющиеся ресурсы явно не позволяют выполнить требование о проведении дополнительного международного поиска, а также о восстановлении нормальных условий.

### Приложение С Объекты, не исключаемые из поиска или экспертизы

Следующие объекты, указанные в правилах 39.1 или 67.1, не исключаются из поиска и экспертизы на основании статьи 4 настоящего Соглашения:

любые объекты, по которым проводится поиск или экспертиза в соответствии с процедурой выдачи патентов на основании положений патентного законодательства Чешской Республики, Венгрии, Польши и Словакии.

### Приложение D Пошлины и сборы

#### Часть I. Перечень пошлин и сборов

Вид пошлины или сбора	Сумма (евро)
Пошлина за поиск (правило 16.1(a))	1 875
Дополнительная пошлина (правило 40.2(a))	1 875
Пошлина(ы) за дополнительный поиск (правило 45bis.3(a)), полный поиск	1 875
Пошлина за дополнительный поиск (правило 45bis.3(a)), только за поиск по документам на чешском, венгерском, польском и словацком языках хранящихся в поисковых фондах Органа	550
Пошлина за предварительную экспертизу (правило 58.1(b))	900
Пошлина за просрочку в связи с предварительной экспертизой	сумма согласно правилу 58bis.2
Дополнительная пошлина (правило 68.3(a))	900
Пошлина за возражение (правила 40.2(e) и 68.3(e))	875
Пошлина за пересмотр (правило 45bis.6(c))	875
Пошлина за позднее представление перечня последовательностей (правила 13ter.1(c) и 13ter.2)	230
Стоимость копий (правила 44.3(b), 71.2(b), 94.1ter и 94.2), за 1 страницу	0,80

**Часть II. Условия и размеры возмещения или сокращения пошлин**

(1) Любая сумма, уплаченная по ошибке, без причины или сверх причитающейся суммы пошлины, указанной в части I, подлежит возмещению.

(2) Если международная заявка изымается или считается изъятой в соответствии с пунктами (1), (3) или (4) статьи 14 до начала международного поиска, сумма уплаченной пошлины за поиск возмещается в полном объеме.

(3) Если Орган использует результаты ранее проведенного поиска, выполненного любым из национальных ведомств Договаривающихся государств или подготовленный ранее отчет о международном поиске или отчет о поиске международного типа, 40% суммы пошлины за поиск подлежит возмещению. Возмещение уплаченной пошлины за поиск в полном объеме, отказ от взыскания пошлины за поиск или сокращение пошлины за поиск не предусматривается.

(4) В случаях, предусмотренных правилом 58.3, сумма уплаченной пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(5) Если международная заявка или требование изымаются до начала международной предварительной экспертизы, сумма пошлины за предварительную экспертизу подлежит возмещению в полном объеме.

(6) Орган обязан возместить пошлину за дополнительный поиск, если считается, что просьба о дополнительном поиске, предусмотренная правилом 45bis.5(g), не была подана до начала проведения им дополнительного международного поиска, предусмотренного правилом 45bis.5(a).

(7) Орган обязан возместить пошлину за дополнительный поиск, если после получения документов, указанных в правиле 45bis.4(e)(i) - (iv), но до того, как он приступил к проведению дополнительного международного поиска в соответствии с правилом 45bis.5(a), он получает уведомление об изъятии международной заявки или просьбы о дополнительном поиске.

Приложение E  
Классификация

В соответствии со статьей 6 Соглашения в дополнение к Международной патентной классификации Орган указывает следующие системы классификации: отсутствует.

Приложение F  
Языки переписки

В соответствии со статьей 7 Соглашения Орган указывает следующий(ие) язык(и):

чешский, английский, венгерский, польский и словацкий.

Приложение G  
Поиск международного типа

В соответствии со статьей 8 Соглашения Орган указывает следующим образом, в каком объеме он проводит поиск международного типа:

Орган не проводит поиск международного типа.

[Конец Приложения XXII и  
документа]